

Elektronická myčka nádobí
Elektronická umývačka riadu

Model:

1LF-011*

1LF-013* / 2LF-013*

1LF-015*

1LF-017*

1LF-019*

Návod k instalaci a obsluze

Návod na inštaláciu a obsluhu



Instalace a montáž	4
Použití myčky - několik praktických rad.	9
Údržba a čištění myčky	23
Rady při řešení problémů	25
Rozměry pro instalaci	30

MYČKA NÁDOBÍ

INSTALACE A MONTÁŽ

1

PŘIPOJENÍ NA VODU

Na zadní straně myčky nádobí se nachází hadice na vodu.

- a** Připojte hadici na příslušný vodovodní kohout a pevně dotáhněte převlečnou matici. Ještě jednou se přesvědčte, zda je hadice pevně připojena ke spotřebiči.

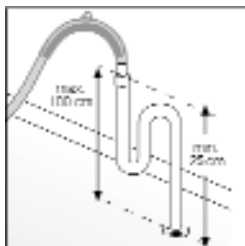


- b** Hadici je třeba vést v prostoru mezi stěnou a podél spodní, zadní strany soklu myčky nádobí (b1) tak, aby nebyla nikde zalomená, přiskřípnutá nebo napnutá.



Na odtok odpadní vody z myčky je potřebné pevné připojení do odpadního potrubí ve výšce 40 až 100 cm nad podlahou.

Zajistěte, aby odpadní hadice nebyla příliš krátká, aby nebyla zalomená nebo přiskřípnutá.



V případě, že má vaše myčka nádobí možnost připojení na teplou vodu, připojte příslušnou hadici na kohout teplé vody. **Teplota vody nesmí však být vyšší než 60°C.** Pokud se využívá napouštění teplé vody do myčky, je třeba počítat s tím, že se tato okolnost projevuje na výsledcích mytí a sušení nádobí.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

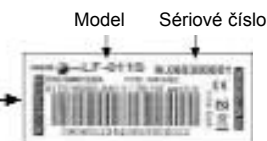
Je důležité, aby kolínko odpadní hadice bylo pevně spojeno s odpadním potrubím, jinak by se mohlo uvolnit a voda by vytekla na podlahu. Pracovní tlak vody (minimum a maximum) musí být mezi 0,5 - 10 bar (0,05 - 1 MPa).

2

PŘIPOJENÍ DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ

Před připojením myčky nádobí do elektrické sítě přečtěte si údaje obsažené na typovém štítku na vrchním okraji dveří. Dbejte na to, aby napětí v síti odpovídalo údajům na typovém štítku.

Je důležité, aby myčka nádobí byla připojena do uzemněné zásuvky. Domácí elektroinstalace, vidlice síťového přívodu, zásuvka, pojistky nebo jističe a rovněž elektroměr musejí být dimenzovány na uváděný maximální příkon myčky nádobí. V případě, že by byl poškozen síťový přívod, může jej vyměnit pouze výrobce, odborný servis nebo personál s příslušným oprávněním.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Typový štítek je na vrchním okraji vnitřní strany dveří. Tento štítek nesmí být nikdy odstraněn, protože poskytuje přesné údaje o modelu myčky, požadovaném elektrickém napětí, výrobní číslo a údaje k záruce. Jestliže spotřebič má být integrován musí být zástrčka přístupná i po instalaci.

3

VYROVNÁNÍ A USTAVENÍ

VYROVNÁNÍ

U myčky nádobí je velmi důležitá stabilita na podlaze a její vyrovnaní ve svislé poloze. Možné nerovnosti podlahy vyrovnejte nivelací. K nivelaci použijte vodováhu.

USTAVENÍ

V případě, že budete myčku instalovat pod kuchyňskou pracovní desku, můžete ji tam zasunout buď s krytem, nebo bez krytu.

- a** Pokud chcete kryt sejmut, odmontujte nejdříve jeho zadní část.



- b** Odmontujte zadní vyrovnávací závaží a - podle modelu - roztáhněte izolační fólii.



c Distanční prvky, na kterých kryt leží, povytáhněte a přesuňte dozadu.

d Některé integrovatelné modely mají ve vybavení tyčku, jejíž pomocí lze zadní nožičky vyrovnávat zepředu.

e Než umístíte myčku nádobí na její místo, postavte ji před určený výklenek a vytácejte zadní nožičky tak dlouho, dokud mezi myčkou a vrchní kuchyňskou pracovní deskou nebude vzdálenost přibližně 3 mm.

f Zasuňte myčku nádobí na místo. Vyrovnajte ji tak, aby se její vrchní část dotýkala spodní plochy kuchyňské pracovní desky.

Vestavba do kuchyňské linky

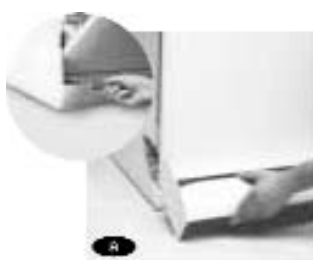
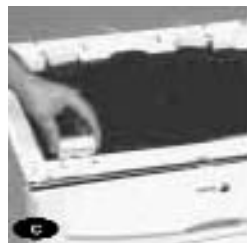
Při vestavbě myčky nádobí do kuchyňské linky s průběžným soklem, postupujte následujícím způsobem:

a Odšroubujte a sejměte sokl;

b odšroubujte a vyjměte držáky nožiček;

c z držáků vyjměte nastavitelné nožičky a našroubujte je do myčky.

d Nasadte sokl kuchyňské linky a pokud je to nutné, přifřízněte jej na správnou míru.



OBLOŽENÍ

Dveře myček připravených k dekorativnímu obložení lze bez problémů opatřit deskami nebo dekorativním obložením, které se hodí k vaší kuchyňské lince. Tloušťka desek nesmí být větší než 4 mm.

a Povolte šrouby a sejměte rám dveří myčky.

b Seřízněte dekorativní desku na rozměr 596 × 586 mm.

c Dekorativní desku přiložte na dveře. Potom znovu přišroubujte rám dveří, čímž dekorativní desku upevníte.

U některých modelů lze výšku dveří s dekorativní deskou nastavit tak, aby je bylo možné vyrovnat s ostatními částmi kuchyňské linky.

a Povolte šrouby a sejměte rám dveří.

b Vyjměte dekorativní desku ze dveří.

c Lištu na spodní části dveří myčky vyrovnejte podle výšky ostatních částí kuchyňské linky.

d Přiložte dekorativní desku na dveře, označte si požadovanou výšku a desku přifřízněte.

e Dekorativní desku přiložte na dveře a přidržte zároveň rám. Vyznačte si polohu nových otvorů na dveře. Tyto otvory vyvrtejte vrtákem o průměru 3,25 mm (dejte pozor na správnou hloubku!). Potom rám znovu přišroubujte na dveře.



5

VOLBA JAZYKA

Některé **modely myček nádobí** s displejem umožňují přizpůsobení nabídky na displeji do jazyka, kterému dáváte přednost. Pokud chcete nastavit tuto funkci, postupujte následovně:

a Pro aktivaci jazykového režimu: Stiskněte a držte nejméně 3 vteřiny stisknuté tlačítko **Vrchní plnění / Spodní plnění**.



b Pro výběr nebo změnu jazyka: Stiskněte tlačítko **Vrchní plnění / Spodní plnění**. Nový jazyk se objeví na displeji.



c Pro potvrzení jazyka: Stiskněte tlačítko **Start**. Žadáný jazyk byl vybrán.

6

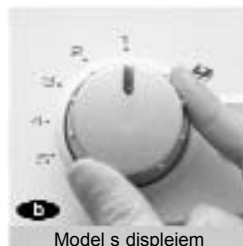
PRVNÍ UMYTÍ

Po správné instalaci by myčka nádobí měla být poprvé použita v programu předmytí:

a Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **ZAP / VYP**, dokud neuslyšíte potvrzující zvukové znamení.



b Nastavte program 1 (předmytí) a nechte jej proběhnout bez nádobí a bez mycích prostředků.



Model s displejem

c Stiskněte a po dobu 2 vteřin držte stisknuté tlačítko **Start**, dokud neuslyšíte potvrzující zvukové znamení.



Model s obrazovkou



Model s displejem

Tímto způsobem zkontrolujete instalaci, přípojky a odpad. Myčka se také před prvním mycím cyklem sama dokonale umyje.

MYČKA NÁDOBÍ

POUŽITÍ MYČKY A PRAKTICKÉ RADY

1

TVRDOST VODY, SŮL, LEŠTICÍ A MYCÍ PROSTŘEDEK

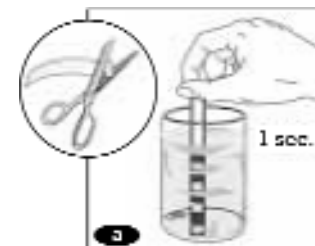
! Nastavení tvrdosti vody. Voda obsahuje vápník. Čím více vápníku je ve vodě obaženo, tím je voda tvrdší. Aby vápník nepoškodil myčku nádobí, je vybavena zařízením na změkčování vody, které zbavuje vodu vápníku a tak ji připravuje k umytí nádobí. Toto zařízení funguje pomocí speciální regenerační soli.

Před uvedením myčky do provozu je třeba zjistit tvrdost vody v místě instalace. Tuto informaci získáte:

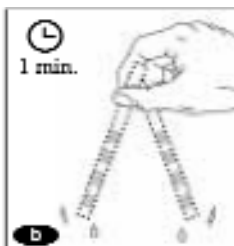
- od místního vodárenského podniku
- od příslušného odborného servisu
- nebo můžete, podle návodu uvedeného níže, použít proužky na zjišťování tvrdosti vody obsažené v sáčku s příslušenstvím.

Zjišťování tvrdosti vody:

a Na jednu vteřinu ponořte proužek do sklenice s vodou, pak jej vytáhněte.



b Zatřepete s ním a počkejte 1 minutu.



c Proužek vám ukáže jak je voda tvrdá. Porovnejte jej s tabulkou uvedenou níže. Vaši myčku nádobí bude pravděpodobně třeba seřadit.



Francouzská stupně	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	Více než 63 HF
Německé stupně	0-7 H	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	Více než 35 DH
Výsledek testu					
Položka	Bez soli	Položka 1	Položka 2	Položka 3	Položka 4
Tvrdost	Měkčí	Normální	Střední	Tvrdá	Velmi tvrdá

Není-li třeba do vaší myčky nádobí přidávat sůl, můžete hned přejít ke kapitole o lešticím prostředku.

Nastavení množství soli

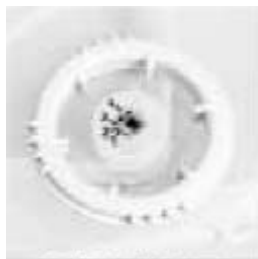
Podle modelu jsou myčky vybaveny regulátorem soli, který se nastavuje buď ručně nebo elektronicky.

RUČNÍ NASTAVENÍ

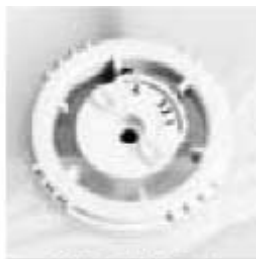
Pokud je vaše myčka na pravé vnitřní straně vybavena regulátorem soli, který vidíte na obrázcích vpravo (model A-B), musíte tento regulátor nastavit na stupeň odpovídající zjištěné tvrdosti vody (srov. tabulka). Při nastavování správné polohy použijte buď minci (model A), nebo šroubovák (model B).



Toto jednoduché nastavení vaší myčky nádobí je životně důležité pro její správné fungování. Nezapomeňte na ně.



Regulátor modelu A



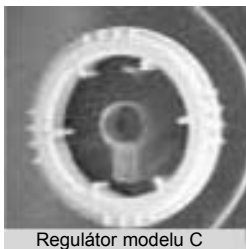
Regulátor modelu B



Přejete-li si použít kombinovaný mycí prostředek v tabletách (3 v 1, 4 v 1), pootočte regulátorem na odpovídající stupeň výsledku testu. Použijete-li později zase tradiční mycí prostředky, nastavte regulátor podle výsledků testu znovu.

ELEKTRONICKÉ NASTAVENÍ

Jestliže má vaše myčka nádobí regulátor soli na vnitřní pravé straně jak ukazuje fotografie (model C), znamená to, že je vybavena elektrickým regulátorem soli, který se nastavuje na ovládacím panelu.



Regulátor modelu C



a Tiskněte po dobu tří sekund tlačítko pro **zkrácení času**. Na displeji se objeví písmeno "L" následováno číslem (L2).

b Opětným stisknutím tlačítka pro **zkrácení času** nastavíte potřebnou dávku soli.

c Stisknutím tlačítka **Start** volbu potvrďte.



Nezapomeňte: Nastavení regulátoru soli musíte upravit podle výsledku měření tvrdosti vody. Viz tabulku na předcházející straně.

Plnění soli

Myčka nádobí je ve spodní části vybavena zásobníkem soli.

První naplnění zásobníku soli:

a Nasypte do zásobníku speciální sůl tak, aby nebyl úplně plný.

b Dolijte vodu.

c Zamíchejte lžící.

d Pevně utáhněte víčko zásobníku a odstraňte případné rozsypané zbytky soli.

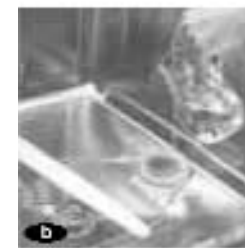
Zásobník se plní solí vždy před mytím nádobí, nikdy po něm.



Zásobník soli



a



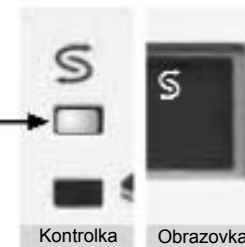
b



c



d



Kontrolka

Obrazovka

Kdy je třeba doplňovat speciální sůl?

Nutnost doplnění soli signalizuje světelná kontrolka.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Pokud vaše myčka speciální sůl nepotřebuje, neměli byste ji používat. V tomto případě svítí kontrolka trvale.



Důležité upozornění:

Nemá-li vaše myčka nádobí displej nebo kontrolní světélko, měli byste pravidelně doplňovat spotřebovanou sůl zhruba po každých 20 mycích cyklech, za předpokladu, že tvrdost vody je průměrná.

Lešticí prostředek usnadňuje sušení nádobí a zajišťuje, aby po mytí ne-zůstávaly na nádobí uschlé kapky vody. Zásobník lešticího prostředku se nachází na vnitřní straně dveří myčky, a to vedle zásobníku mycího prostředku.

Zásobník je vybaven dávkovacím zařízením se čtyřmi polohami, pomocí nichž lze nastavovat množství lešticího prostředku podle kvality vody (z výroby je dávkovač nastaven v poloze 2).

V případě, že nacházíte na nádobí uschlé kapky vody, otočte regulátor na vyšší stupeň. Pokud jsou na nádobí naopak bělavé nebo lepkavé pruhy, nastavte nižší stupeň.

- a** Jakmile nastavíte dávkování, naplňte zásobník lešticím prostředkem tak, aby byl plný, ale nepřetékal. Pokud lešticí prostředek přece jen přeteče, otřete jej hadrem.



Zásobník lešticího prostředku



Dávkovač



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Zvýšením dávky lešticího prostředku nedosáhnete větší čistoty. Příliš mnoho lešticího prostředku může na nádobí zanechávat spíše skvrny.

Kdy je třeba doplňovat lešticí prostředek?

Myčka sama signalizuje, kdy je třeba doplnit lešticí prostředek. Podle modelu jsou k dispozici různé způsoby signalizace: optický indikátor, kontrolka na displeji, nebo informace na obrazovce.

Kontrolka na čelní straně myčky nádobí signalizuje, kdy je třeba doplnit lešticí prostředek.

Ukazatel, se nachází vedle víčka zásobníku lešticího prostředku. Světlé pozadí v okénku ukazatele signalizuje, že je třeba doplnit lešticí prostředek. Tmavé pozadí signalizuje, že lešticího prostředku je dostatek.



Ukazatel



Kontrolka

Obrazovka

Kontrolka na modelech s displejem

Indikátor na modelech s obrazovkou.

Mycí prostředek se plní do zásobníku, který se nachází na vnitřní straně dveří myčky, vedle zásobníku lešticího prostředku.

- a** Jakmile zásobník naplníte mycím prostředkem, zavřete víčko zásobníku.

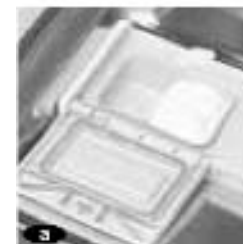
- a** U některých mycích programů je kromě toho nutné dát část mycího prostředku do misky ve víčku zásobníku.

Mycí prostředky jsou k dispozici v tabletách, v práškové nebo tekuté podobě.

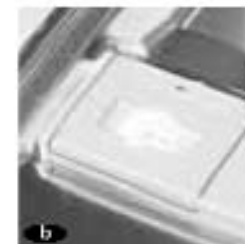
Pokyny týkající se množství mycího prostředku najdete v tabulce na str. 19.



Zásobník mycího prostředku



a



b



Jestliže použijete mycí prostředek v tabletách namísto tradičních výrobků (granulovaná sůl, mycí prostředek v prášku, tekutý lešticí prostředek) můžete si povšimnout úbytku v efektivitě, zvláště pokud jde o programy se zkráceným časem anebo programy s nízkou mycí teplotou.

Zjistíte-li jakékoli problémy ve výsledcích mytí, např. bílý povlak na mycí vaně nebo na nádobí, usazování vápníku nebo nedokonalé sušení, měli byste se vrátit k užívání tradičních výrobků.

Podotýkáme ovšem, že vrátíte-li se k používání tradiční granulované soli, budete muset nechat proběhnout několik programů nežli bude myčka nádobí podávat opět perfektní mycí výkony. V mycí vaně a na nádobí může ještě zůstat zbytek mycích prostředků.

Rozhodnete-li se používat výrobky v kombinovaných tabletách, přečtěte si na obalech pečlivě o jejich účincích.

V případě pochybností se obraťte na výrobce čisticích prostředků.

Neposkytujeme záruku na jakékoli problémy přímo spojené s používáním tohoto druhu výrobků.

2 DRUHY NÁDOBÍ A JEHO MYTÍ V MYČCE NÁDOBÍ

K mytí v myčce nádobí se nehodí veškeré nádobí. V myčce nádobí byste neměli mýt **dřevěné** nebo **keramické nádobí** ani **plastové nádobí neodolné vysokým teplotám**.

Bez problémů lze v myčce nádobí mýt **nerezové přístroje**; měli byste ovšem dbát na to, aby přitom

nepřicházely do styku se **stříbrnými přístroji**, jinak by se na nich mohly vytvořit skvrny.

Hliníkové nádobí může během času ztratit při mytí v myčce barvu.

Pokud se u **malovaného dekoru na porcelánu** nejedná o prvotřídní materiál, může dojít časem k jeho opotřebování.

V myčce lze mýt jen **sklenice** vhodné k mytí v myčce nádobí. Broušené sklo v myčce nemýjte.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

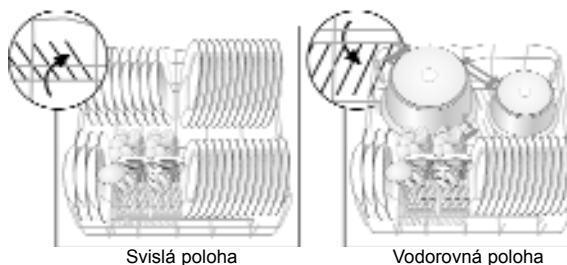
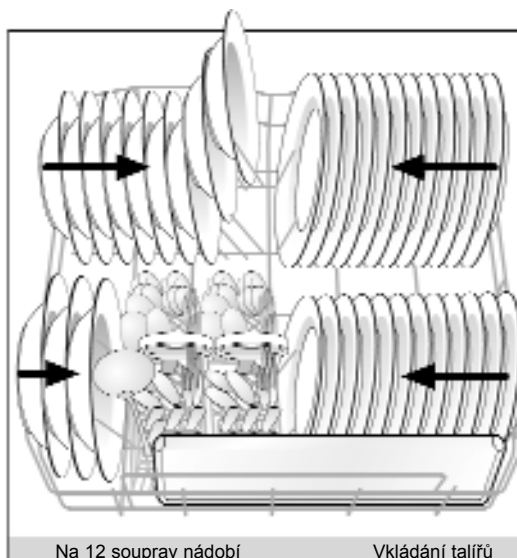
Před mytím se přesvědčte, že je nádobí vhodné k mytí v myčce.

Vkládání nádobí

Pro bezvadné umytí nádobí má velký význam správné vkládání nádobí do košů.

a **Spodní koš** je určen na silněji znečištěné a odolné nádobí: hrnce, misky a talíře. Přesvědčte se, zda je mezi jednotlivými kusy nádobí dostatek místa na proud vody. Hrnce se vkládají otevřenou částí směrem dolů.

b Pokud je váš model vybaven **sklopnými opěrami**, mohou se talíře mýt ve svislé poloze a velké nádobí jako hrnce ve vodorovné poloze.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

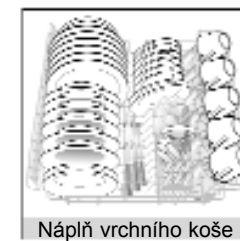
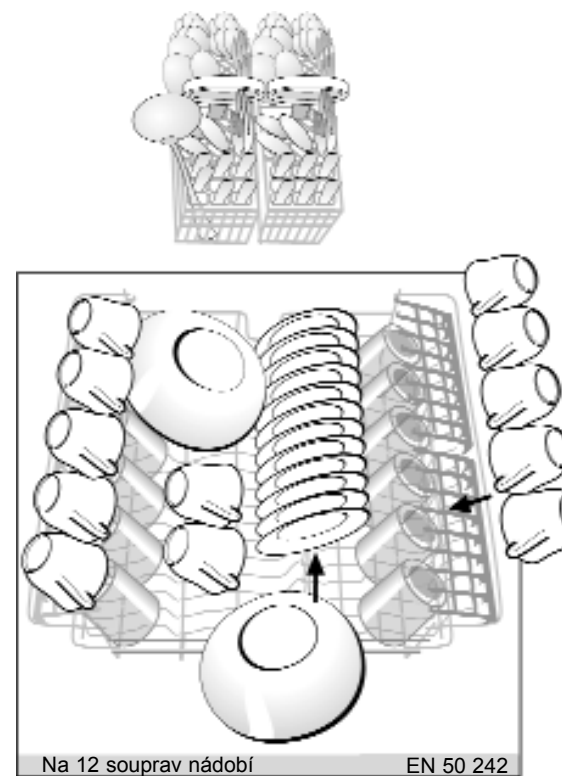
Vlevo se do koše na nádobí vkládají hluboké talíře, vpravo mělké talíře. Talíře začnete skládat zvnějšku dovnitř. Talíře by se neměly navzájem dotýkat.

c **Přístroje** se s výjimkou nožů vkládají do košů na přístroje rukojetí směrem dolů.

d Do horního koše se vkládá choulostivější nádobí jako šálky, sklenice, porcelán nebo křišťálové sklo a také talíře standardní velikosti. Nachází se tu také prostor na dlouhé přístroje. Kromě toho tu jsou také držáky, které jsou ve svislé poloze určeny na vysoké sklenice na stopce.

Při spuštění **expresního programu, funkce náplň vrchního koše** nebo poloviční náplň musí být **vrchní koš** zaplněn nádobím.

Pokud naproti tomu zvolíte funkci **náplň spodního koše**, může být nádobím zaplněn jen **spodní koš**.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Přesvědčte se, zda se po vložení nádobí mohou volně otáčet sprchovací ramena a zda přístroje nebrání otevření víčka nádrží na mycí prostředek

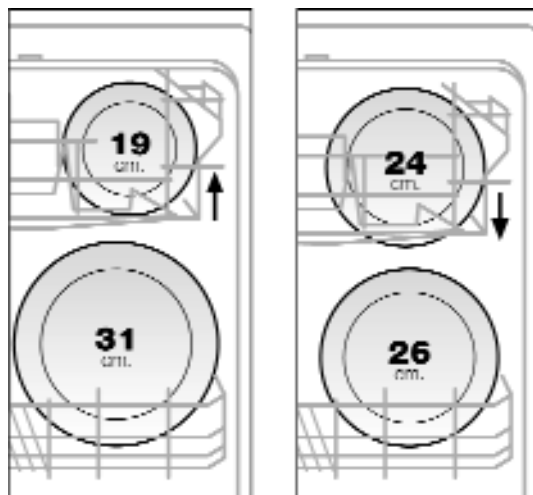


Změna polohy košů na nádobí

Koš na nádobí je možné přizpůsobovat vloženému nádobí.

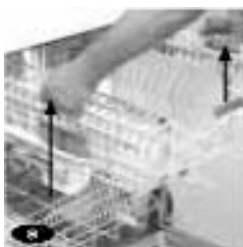
Horní koš má k dispozici dvě výškové polohy, takže do něho lze vkládat talíře dvou různých velikostí.

Když je horní koš v horní poloze, lze do něho vkládat talíře až do průměru 19 cm, ve spodním koši mohou být zároveň talíře do průměru 31 cm. Když je vrchní koš ve své dolní poloze, mohou se do něho vkládat talíře do průměru 24 cm a dole pak mohou být talíře do průměru 26 cm.



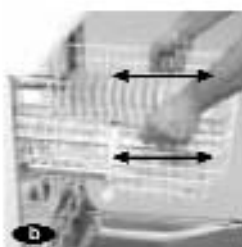
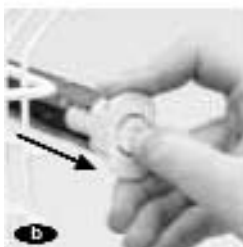
a Horní koš u modelu A:

Polohu horního koše lze změnit, aniž by bylo nutné jej vyjmout z vodících drážek. To je možné i s košem plným nádobí. Při změně polohy koše do horní nebo dolní polohy se koš vytáhne za boční rukojeti a zasune nahoru nebo dolů. Obě strany se musejí nacházet vždy ve stejné výškové úrovni.



b Horní koš u modelu B:

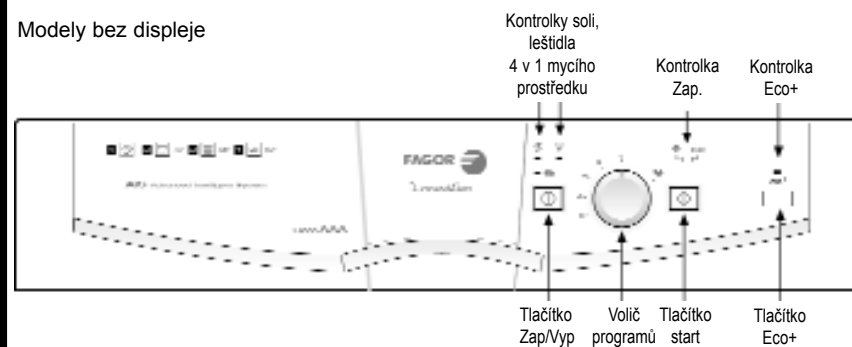
Vyjměte záračku, která drží kolečka koše na nádobí ve vodící drážce. Vytáhněte koš směrem k sobě a zasuňte jej do požadované výškové úrovně. Nakonec upevněte záračku znovu na původní místo.



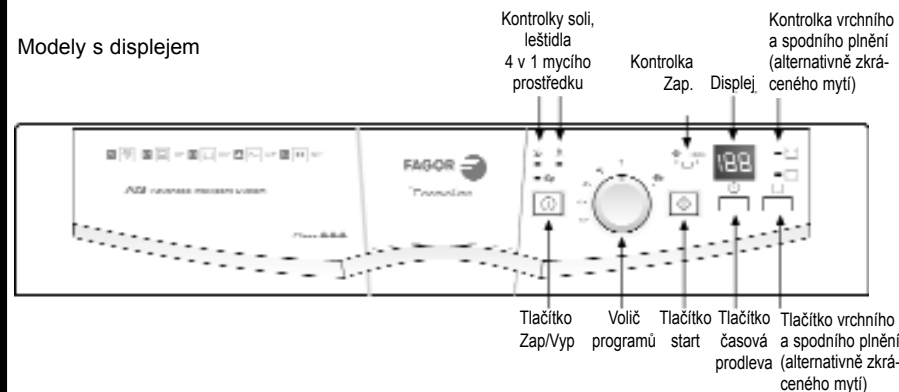
3

VOLBA MYČÍHO PROGRAMU

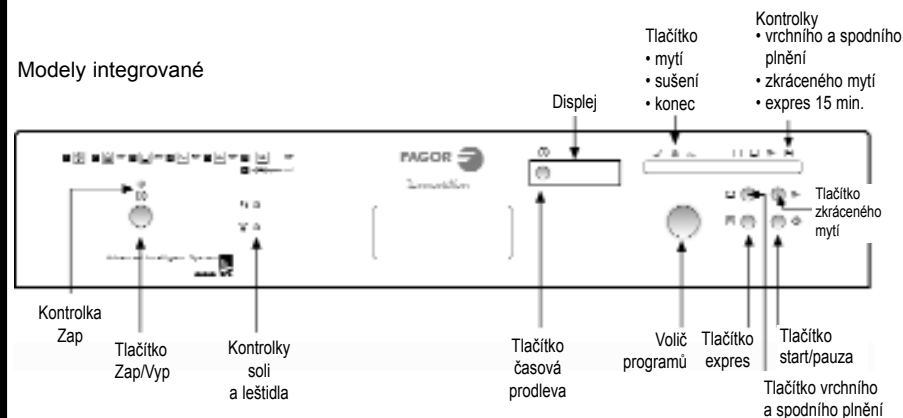
Modely bez displeje



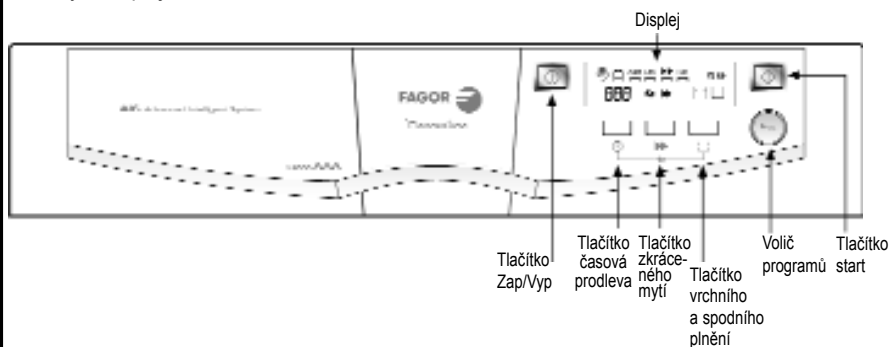
Modely s displejem



Modely integrované



Modely s displejem



Při nastavování mycího programu postupujte následujícím způsobem:

- a** Stiskněte a po 2 vteřiny držte stisknuté tlačítko zap/vyp (dokud neuslyšíte zvukové potvrzení). Kontrolka, displej nebo obrazovka na čelním panelu myčky nádobí, podle modelu, se rozsvítí.



- b** Nastavte mycí program buď tlačítkem nebo otočným přepínačem, podle modelu. Řiďte se tabulkou programů na následující stránce.



Integrované modely:

Objeví se písmeno "P" následované vybraným programem.

Modely s displejem:

Na displeji se objeví doba trvání vybraného programu.

Modely s obrazovkou:

Objeví se název programu a teplota, následované dobou trvání programu.

Modely s maxi obrazovkou:

Ukáže se symbol programu a doba jeho trvání,

Různé modely myček mají na výběr různé mycí programy:

Je velmi důležité zvolit správný mycí program, který odpovídá stupni znečištění, množství a druhu nádobí.

Program	Teplota (°C)	Symbol	Druh nádobí	Množství mycího prostředku (g)	Celková spotřeba kWh/litr*
Předmytí	studená		na nádobí které se nemá hned mýt	bez mycího prostředku	0,007 kWh 3 litry
Hygienický	75		na účinnou eliminaci bakterií	25+5	1,5 kWh 14 litrů
Intenzivní	70		na silně znečištěné nádobí a hrnce	25+15	1,4 kWh 14 litrů
Standardní	65		na znečištěné nádobí	25+5	1,4 kWh 14 litrů
Automatický	55-65		na znečištěné nádobí	25+5	1,4 kWh 14 litrů
Economic**	50		na málo znečištěné nádobí	25+5	1,05 kWh 14 litrů
Rychlý	55		na velmi málo znečištěné nádobí	25	0,79 kWh 12 litrů
Expres***	40		na velmi málo znečištěné nádobí, jen ve vrchním koši	20	0,3 kWh 7,4 litru
Mix	50		na znečištěné a choulostivé nádobí	25 + 5	0,87 kWh 14 litrů
Jemný***	45		Křehké sklo	25	0,55 kWh 12 litrů

25 g nekoncentrovaného mycího prostředku odpovídá jedné a půl zarovnané polévkové lžice nebo jedné tabletě mycího prostředku. Při použití tablet a tekutých mycích prostředků dodržujte příslušné pokyny výrobce mycího prostředku.

* Hodnoty u motoru 60 W

** Úsporný program economic odpovídající normě EN-50242 trvá déle než ostatní programy. Přesto má nejnižší spotřebu energie a je ekologicky nejšetrnější. Rozsvícená kontrolka a nepřerušovaný akustický signál v délce tří sekund oznamují ukončení programu.

*** Na expresní program používejte práškový nebo tekutý mycí prostředek, jehož rozpouštění je lepší.

**** Při používání kombinovaných mycích prostředků (tablety 4 v jedné a 3 v jedné) nezapomínejte, že mohou pozměnit spotřebu a programové parametry.

4

PŘÍDAVNÉ FUNKCE

Po zvolení mycího programu je třeba vždy nastavit také další mycí funkce.

V případě, že se při nastavování funkcí změní program, jsou všechny dříve zvolené funkce zrušeny.

Pomocí těchto funkcí lze optimálně nastavit náplň myčky, dobu trvání a hodnoty spotřeby mycího cyklu.

Přídavné funkce (podle modelu):



Oddálení spuštění programu

Stisknutím tohoto tlačítka lze oddálit spuštění mycího cyklu.

Integrované modely:
mytí může být oddáleno až o 9 hodin.

Modely s otočným přepínačem programů:
až o 19 hodin.

Modely s obrazovkou:
až o 24 hodin.



Eko+

Tato funkce snižuje teplotu mytí čímž šetří více energie. Může být použita se všemi programy s výjimkou předmytí a intenzivního programu.



Expres (horní)

Tato funkce slouží k velmi rychlému mytí málo znečištěného nádobí v horním koši.



Tlačítko "Zkráceného mytí"

Tímto tlačítkem se zkracuje doba trvání mycího a sušicího cyklu. Tuto možnost lze použít u intenzivního, normálního, automatického a úsporného programu.



Náplň nahoře / dole

Při této funkci se využívá jen polovina kapacity myčky. Náplň nahoře, tj. náplň horního koše, se hodí na choulostivé nádobí; náplň dole, tj. spodního koše, se hodí na hrnce nebo silně znečištěné nádobí.



Extra sušení

Touto funkcí se zlepšují výsledky sušení nádobí. Může se použít u všech programů s výjimkou předmytí a ekonomického programu



4 v 1:

Tuto přídavnou funkci zvolte při používání kombinovaných mycích výrobků (4 v 1, 3 v 1...).

Modely s otočným přepínačem programů.

Otáčejte přepínačem až na příslušnou ikonku a v této poloze jej nejméně 2 vteřiny ponechte, dokud neuslyšíte potvrzující zvukový signál a odpovídající kontrolka se buď rozsvítí, nebo zhasne.

Modely s obrazovkou.

Stiskněte současně tlačítka oddálení spuštění programu a náplň nahoře/dole a držte je stlačená nejméně 2 vteřiny, dokud neuslyšíte potvrzující zvukový signál a odpovídající kontrolka se buď rozsvítí, nebo zhasne.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

V případě, že při volbě přídavných funkcí změníte program, všechny funkce, které nejsou s novým programem kompatibilní se zruší.

5

UVEDENÍ DO PROVOZU

Když jste zvolili mycí program a přídavné funkce:

a Stiskněte tlačítko START  a myčka nádobí se rozběhne.

6

PRŮBĚH MYCÍHO PROGRAMU

Jednotlivé fáze mycího programu se budou postupně objevovat podle postupu programu

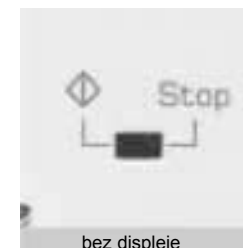
Modely bez displeje:
Rozsvítí se kontrolka zap/vyp.

Modely s displejem:
Kontrolka zap/vyp se rozsvítí a na displeji se objeví zbývajcí čas do ukončení programu.

Integrované modely:
Světelné kontrolky oznámí probíhající fázi mycího programu.

Modely s obrazovkou a maxi obrazovkou:

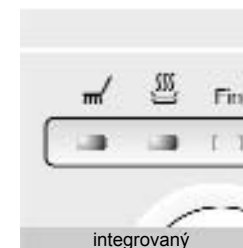
Čas zbývajcí do ukončení programu se objeví na obrazovce.



bez displeje



s displejem



integrovaný



s obrazovkou
a maxi obrazovkou

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Během mytí nádobí doporučujeme otevírat dveře myčky jen výjimečně, mohlo by to negativně ovlivnit průběh programu.

Myčka je v provozu a vy chcete:
Do myčky vložit ještě další nádobí.

1. **Opatrně otevřete** dvířka myčky nádobí.
2. **Vložte další kus.**
3. **Zavřete** dvířka myčky.

A Z bezpečnostních důvodů se program restartuje až po uplynutí jisté doby.

7

UKONČENÍ PROGRAMU

Po ukončení programu zazní po 3 vteřiny akustický signál a rozsvítí se kontrolka KONEC (STOP).

8

PŘERUŠENÍ DODÁVKY PROUDU

Pokud by došlo k výpadku proudu, bude myčka po obnovení dodávky energie pokračovat tam, kde se zastavila.

9

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

V zájmu prodloužení životnosti myčky a zlepšení kvality mytí je třeba trvale dodržovat celou řadu aspektů.

- a** **Zapínejte jen myčku plnou nádobí.** Pokud využijete plnou kapacitu myčky, snížíte spotřebu vody a elektrické energie a myčka běží tišeji.
- b** **Vkládejte správně nádobí do myčky.** Optimální kvalita mytí bude zajištěna jen v případě, že se sprchovací ramena budou volně otáčet. Kromě toho musejí být jednotlivé kusy nádobí umístěny tak, aby mezi ně pronikal proud vody.
- c** **Volba programu.** Volte mycí program a přídatné funkce vždy podle potřeb.

MYČKA NÁDOBÍ

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ MYČKY

V zájmu prodloužení životnosti vaší myčky nádobí je třeba ji pravidelně čistit.

Každé tři měsíce:

- Vyčistěte filtr.
- Vyčistěte sprchovací ramena.

- Umyjte myčku zevnitř.
- Umyjte myčku zvnějšku.

Takovým způsobem přispějete k **optimální životnosti vaší myčky nádobí.**

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

V případě, že nebudete delší dobu doma, nechte dveře myčky otevřené, aby docházelo k větrání vnitřku.

1

ČIŠTĚNÍ MYČÍHO FILTRU

Filtr se skládá ze dvou nebo tří částí (podle modelu): z vnitřního filtru, vnějšího filtru a z chrániče filtru. Nachází se ve spodní části myčky, pod spodním košem.

- a** Nejdříve vyjměte spodní koš. Pak otočte vnitřní filtr proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej nahoru směrem ven.

- b** Vyjměte vnější filtr

- c** a (podle modelu) chránič filtru.

- d** Velmi důležité je správné nasazení filtru. Nejdříve upevněte chránič filtru. Vnější filtr zaklapněte do jeho místa. Vnitřní filtr zasuňte do příslušného otvoru a otočte jej na doraz ve směru hodinových ručiček.



2

ČIŠTĚNÍ SPRCHOVACÍCH RAMEN

Třetí sprchovací rameno (u některých modelů) stejně jako horní a spodní sprchovací ramena se musejí každé tři měsíce čistit. Demontáž sprchovacích ramen:

a Při demontáži se třetího sprchovacího ramena rameno vytlačte směrem nahoru a vyšroubujte.

b Horní sprchovací rameno je upevněno na horním koši. Při demontáži je musíte úplně vyšroubovat.

c Při demontáži spodního sprchovacího ramena otočte spodní matku doleva a rameno pak směrem nahoru vytáhněte.

Sprchovací ramena vyčistěte pod tekoucí vodou měkkou houbičkou.

Otvory, kudy tryská voda, musejí být dokonale čisté. Případné zanesení je třeba důkladně vyčistit. Potom namontujte sprchovací ramena znovu do myčky.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Než začnete s čištěním nebo údržbou myčky nádobí, měli byste ji odpojit ze sítě.

3

ČIŠTĚNÍ VNITŘKU MYČKY

Myčku nádobí je třeba každé tři měsíce důkladně vyčistit a odstranit tak přischlé zbytky nečistot.

Místo běžných čistících prostředků je třeba použít prostředek na čištění myček (při použití dodržujte pokyny výrobce).

4

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO PLÁŠTĚ

K čištění vnějšího pláště myčky používejte hadr namočený do mýdlové vody. Nepoužívejte abrazivní prostředky. Vnější plášť pak osušte suchým hadrem.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů musí být myčka nádobí během čištění mimo provoz.

MYČKA NÁDOBÍ

RADY PŘI ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V případě, že se během provozu vaší myčky nádobí objeví nějaký problém, můžete jej vyřešit pravděpodobně sami pomocí následujících pokynů. V opačném případě se obraťte na **autorizovaný servis**. Pokuste se přitom odborníkům ze servisu sdělit co nejpodrobnější informace.

1

TECHNICKÉ NEBO FUNKČNÍ PROBLÉMY

V případě, že myčka nádobí zjistí chybnou funkci, vydává - podle modelu - akustický nebo optický varovný signál.

Na vrchním okraji myčky nádobí se nachází tabulka s možnými případy poruch.



Modely s displejem a obrazovkou.

U těchto modelů se po identifikaci poruchy objeví na displeji písmeno "F" doplněné příslušnou číslicí (1 až 9).



Modely bez displeje. Jakmile dojde k poruše, vydává myčka **akustický tónový signál**. Po přerušení v délce sedmi sekund se signál rozezní znovu. Druh poruchy lze identifikovat podle počtu signálních tónů (1 signální tón = otevřené dveře, 2 signální tóny = nenapouští se voda, atd.)

Chcete-li akustický signál vypnout, stiskněte tlačítko **start** . Přejete-li znovu akustický signál slyšet, stiskněte tlačítko **start** . Podle toho, o jakou poruchu se jedná, se obraťte na odborný servis a sdělte veškeré vzniklé problémy.

FUNKČNÍ PORUCHA	model s displejem	model bez displeje
		počet signálních tónů
Otevřené dveře	F1	1
Nenapouští se voda	F2	2
Neodčerpává se voda	F3	3
Přetéká voda	F4	4
Přehřátí myčky	F5	5
Myčka nehřeje	F6	6
Teplotní čidlo	F7	7
Nizký tlak vody	F8	8
Chybný rozvod	F9	9
Kontrola	F0	10

! Série akustických signálů a porucha může být zrušena stisknutím tlačítka zap/vyp.

• Proč se myčka nezapne?

Možné důvody jsou:

- Je přerušena dodávka proudu.
- Zástrčka není správně zasunuta do zásuvky.
- "Vypadlo" jištění domácí elektroinstalace.
- Myčka není zapojena do sítě.
- Není stisknuto tlačítko ZAP/VYP (kontrolka tohoto tlačítka musí trvale svítit).
- Nejsou správně zavřeny dveře myčky.
- Není stisknuto tlačítko START.

• Myčka se zapne, ale nenapouští se voda.

Možné důvody jsou:

- Ve vodovodní síti není potřebný tlak.
- Není otevřen vodovodní kohout.
- Je zanesen filtr elektroventilu na přívodu vody.

• Voda neodtéká, ale zůstává stát v mycí vaně.

Možné důvody jsou:

- Je zanesen nebo špatně napojen odpad.
- Je zanesena nebo špatně napojena odpadní hadice.
- Jsou zaneseny filtry.
- Zvolený program ještě není ukončen, počkejte do ukončení programu.

• Kontrolka signalizující nutnost doplnění soli nezasíná.

Možné důvody jsou:

- Je třeba doplnit speciální sůl. Doplněte do zásobníku sůl a roztok zamíchejte lžící.
- Tvrdost vody je nižší než 7 DH, proto nepotřebujete žádnou sůl. V takovém případě svítí kontrolka trvale.

• Na dávkovači nebo na vnitřku dveří se objeví zbytky mycího prostředku.

Možné důvody jsou:

- Některý kus nádobí brání tomu, aby se dávkovač otevřel.
- Mycí prostředek je prošlý nebo nevhodný.
- Sprchovací ramena narážejí na některý kus nádobí.
- Otvory ve sprchovacích ramenech jsou zaneseny.
- Zásobník mycího prostředku byl před doplněním vlhký. Zásobník musí být suchý.

• Neobvyklé tvoření pěny

- Byl použit mycí prostředek na ruční mytí, nikoli do myček.

• Vysoká spotřeba soli

Možné důvody jsou:

- Víčko zásobníku speciální soli není správně zavřeno.
- Není správně nastavena potřebná dávka speciální soli.

• Myčka vydává neobvyklé zvuky.

Možné důvody jsou:

- Nádobí není správně vloženo.
- Sprchovací ramena narážejí při otáčení na některý kus nádobí.

2

PROBLÉMY TÝKAJÍCÍ SE ÚČINKU MYTÍ

• Na nádobí jsou nečistoty nebo zbytky pokrmů.

Možné důvody jsou:

- Mycí filtr není správně nasazen, je znečištěn nebo zanesen.
- Otvory sprchovacích ramen jsou zaneseny, nebo jsou sprchovací ramena zablokována nádobím v myčce.
- Nevhodný mycí prostředek nebo jeho malé množství.
- Nádobí není správně vloženo. Jednotlivé kusy se navzájem dotýkají.
- Koše na nádobí jsou přeplněny.
- Je zvolen nesprávný mycí program.
- Je zanesen odpad.
- Na nádobí jsou příliš zaschlé zbytky pokrmů.

• Na nádobí jsou bělavé skvrny.

Možné důvody jsou:

- Nedostatek mycího nebo leštícího prostředku.
- Víčko zásobníku soli není správně uzavřeno.
- V zásobníku soli není voda ani sůl.
- Není správně nastaveno zařízení na změkčování vody.
- Byl použit bezfosfátový mycí prostředek. Zkuste použít fosfátový mycí prostředek.

• Nádobí není suché.

Možné důvody jsou:

- Příliš málo leštícího prostředku.
- Nesprávné nastavení leštícího prostředku.
- Je nesprávně vloženo nádobí.
- Nádobí jste vytáhli příliš brzy.
- Nevhodný mycí program.

• Na sklenicích a křišťálovém sklu jsou mléčné skvrny nebo škrábance.

Možné důvody jsou:

- Nádobí není vhodné k mytí v myčce.
- Nesprávný mycí prostředek.

• Povlak na sklenicích a přiborech, kovový vzhled sklenic.

- Nedostatek leštícího prostředku.

• Sklo nebo křišťál nejsou průhledné

- příliš mnoho leštícího prostředku

• Skvrny na nádobí z nerezové nebo ušlechtilé oceli

Možné důvody jsou:

- Nádobí není vhodné k mytí v myčce.
- Nádobí není správně vloženo.
- Příliš mnoho mycího prostředku.
- Špatná kvalita oceli.
- Příliš mnoho soli v mycím roztoku. Uzavřete správně víčko zásobníku soli.



POZNÁMKA K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Z důvodů ochrany životního prostředí odevzdávejte vysloužilé spotřebiče na sběrná místa nebo do recyklačních center.

Než dosloužilý spotřebič takovýmto způsobem zlikvidujete, zajistěte ustříhnutím přírodního elektrického kabelu jeho nepoužitelnost.

POZNÁMKA, TÝKAJÍCÍ SE ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉ LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ

Po ukončení doby životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s běžným domácím odpadem. Můžete jej bezplatně odevzdat na specializovaná místa zpětného odběru.

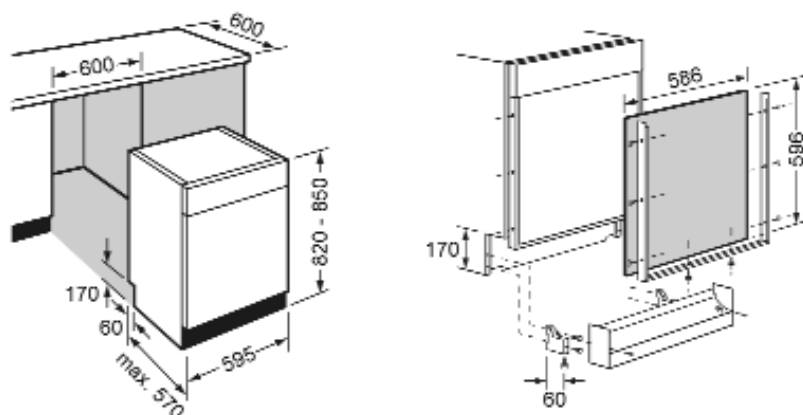
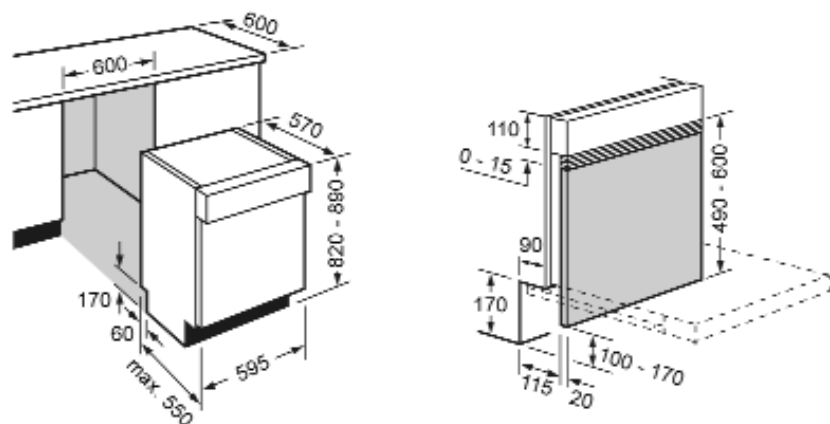
Bližší informace získáte u Vašeho prodejce nebo na www.elektrowin.cz.

Oddělená likvidace elektrospotřebičů znamená prevenci negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodná likvidace, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby se zdůraznily povinnosti spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku grafický symbol, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.



ROZMĚRY PRO INSTALACI



INFORMAČNÍ LIST

Myčka

Model	1LF-011	1LF-013 2LF-013	1LF-015	1LF-017	1LF-019
Třída energetické účinnosti (*)	A	A	A	A	A
Program pro normalizovaný cyklus	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
Spotřeba elektrické energie [kWh/cyklus] (*)	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05
Třída účinnosti mytí	A	A	A	A	A
Třída účinnosti sušení	B	A	A	A	A
Počet sad nádobí při normalizované náplni	dvanáct	dvanáct	dvanáct	dvanáct	dvanáct
Spotřeba vody na jeden normalizovaný cyklus [litry]	14	14	14	13	13
Doba programu při normalizovaném cyklu [min]	163	163	163	163	163
Odhadovaná roční spotřeba energie [kWh]	231	231	231	231	231
Odhadovaná roční spotřeba vody [litry]	3 080	3 080	3 080	2860	2860
Hluk [dB(A) 1 re pW (++)]	50	50	48	50	47

UPOZORNĚNÍ:

(*) Poznámka: Třída účinnosti označována na stupnici písmeny A - G

(A - nejlepší, G - nejhorší)

Spotřeba elektrické energie na cyklus s použitím studené vody. Skutečná spotřeba závisí na způsobu používání myčky.

(++) Deklarovaná hodnota emise hluku představuje hladinu A akustického výkonu, vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

Uvedené údaje vycházejí z testů provedených podle evropské směrnice 92/75/EU.

Inštalácia a montáž	4
Použitie umývačky - niekoľko praktických rád	9
Údržba a čistenie umývačky	23
Rady pri riešení problémov	25
Plánok a rozmery na inštaláciu	30

UMÝVAČKA RIADU

INŠTALÁCIA A MONTÁŽ

1

PRIPOJENIE NA VODU

Na zadnej strane umývačky riadu sa nachádza hadica na vodu.

- a** Pripojte hadicu na príslušný vodovodný kohútik a pevne dotiahnite prevlečnú maticu. Ešte raz sa presvedčte, či je hadica pevne pripojená k spotrebiču.

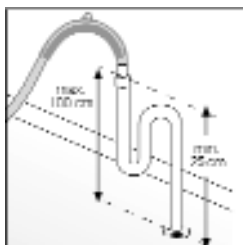


- b** Hadicu musíte viesť v priestore medzi stenou a pozdĺž spodnej, zadnej strany sokla umývačky riadu (b1) tak, aby nebola nikde zalomená, priškripaná alebo naopak príliš napnutá (b2).



Na odtok odpadovej vody z umývačky riadu musíte pevne pripojiť odpadové potrubie vo výške 40 až 100 cm nad podlahou.

Zabezpečte, aby odpadová hadica nebola príliš krátka, aby nebola zalomená alebo priškripaná



V prípade, že má vaša umývačka riadu možnosť pripojenia na teplú vodu, pripojte príslušnú hadicu na kohútik teplej vody. **Teplota vody nesmie však byť vyššia než 60 °C.** Ak využívate napúšťanie teplej vody do umývačky riadu, musíte rátať s tým, že táto okolnosť sa prejaví na výsledkoch umývania a sušenia riadu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

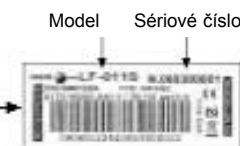
Je dôležité, aby kolienko odpadovej hadice bolo pevne spojené s odpadovým potrubím, inak by sa mohlo uvoľniť a voda by potom vytekala na podlahu. Pracovný tlak vody (minimum a maximum) musí byť medzi 0,5 - 10 bar (0,05 - 1 MPa).

2

PRIPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE

Pred pripojením umývačky riadu do elektrickej siete si prečítajte údaje, ktoré sú obsiahnuté na typovom štítku na vrchnom okraji dverí. Dbajte na to, aby napätie v sieti zodpovedalo údajom na typovom štítku.

Je dôležité, aby umývačka riadu bola pripojená do uzemnenej zásuvky. Domáca elektroinštalácia, vidlica sieťového prívodu, zásuvka, poistky alebo ističe a rovnako aj elektro-mer musia byť dimenzované na uvádzaný maximálny príkon umývačky riadu. V prípade, že by bol poškodený sieťový prívod, môže ho vymeniť iba výrobca, odborný servis alebo personál s príslušným oprávnením



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Typový štítok je na vrchnom okraji vnútornej strany dverí. Tento štítok nesmie byť nikdy odstránený, pretože poskytuje presné údaje o modeli umývačky, požadovanom elektrickom napätí, výrobné číslo a údaje k záruke. Ak spotrebič má byť integrovaný, musí byť zástrčka prístupná i po inštalácii.

3

VYROVNANIE A POSTAVENIE

VYROVNANIE

Pre činnosť umývačky riadu je veľmi dôležitá stabilita na podlahe a jej vyrovnanie vo zvislej polohe. Možné nerovnosti podlahy vyrovnajte niveláciou. Pri nivelácii použite vodováhu.

POSTAVENIE

V prípade, že budete umývačku inštalovať pod kuchynskou pracovnou dosku, môžete ju tam zasunúť buď s krytom, alebo bez krytu.

- a** Pokiaľ chcete kryt odobrať, odmontujte najskôr jeho zadnú časť.



- b** Odmontujte zadné vyrovnávacie závažie a - podľa modelu - roztrhajte izolačnú fóliu

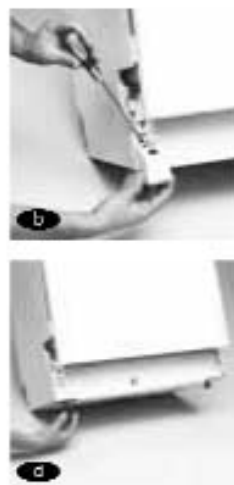


- c** Distančné prvky, na ktorých kryt leží, trochu vytiahnite a presuňte dozadu.
- d** Niektoré integrovateľné modely majú vo vybavení tyčku, pomocou ktorej je možno zadné nožičky vyrovnávať spredu.
- e** Než umiestnite umývačku riadu na jej miesto, postavte ju pred určený výklenok a vytáčajte zadné nožičky tak dlho až pokiaľ medzi myčkou a vrchnou kuchynskou pracovnou doskou nebude vzdialenosť približne 3 mm.
- f** Zasuňte umývačku riadu na miesto. Vyrovnajte ju tak, aby sa jej vrchná časť dotýkala spodnej plochy kuchynskej pracovnej dosky.

Zasunutie do kuchynskej linky

Pri zasunutí umývačky riadu do kuchynskej linky s priebežným soklom, postupujte nasledujúcim spôsobom:

- a** Odskrutkujte a odoberte sokel umývačky;
- b** Odskrutkujte a vyberte držiaky nožičiek;
- c** Z držiakov vyberte nastaviteľné nožičky a naskrutkujte ich do dna umývačky riadu.
- d** Nasadíte sokel kuchynskej linky a ak je to potrebné, zrežte ho na správnu mieru.



4

OBLOŽENIE A VSTAVANIE

OBLOŽENÍ

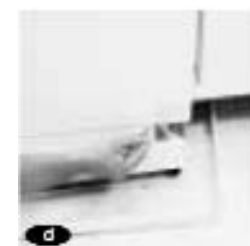
Dvere umývačiek riadu, ktoré sú pripravené pre dekoratívne obloženie, môžete bez problémov upevniť dosky alebo dekoratívne obloženie, ktoré sa hodí k vašej kuchynskej linke. Hrúbka dosiek nesmie byť väčšia než 4 mm.

- a** Povoľte skrutky a odoberte rám dverí umývačky riadu.
- b** Odrežte dekoratívnu dosku na rozmer 596 x 586 mm.
- c** Dekoratívnu dosku priložte na dvere. Potom znovu priskrutkujte rám dverí, tým dekoratívnu dosku upevníte.

Na niektorých modeloch môžete **výšku dverí s dekoratívnu doskou** nastaviť tak, aby ich bolo možné vyrovnávať s ostatnými časťami kuchynskej linky.

- a** Povoľte skrutky a odoberte rám dverí.
- b** Vyberte dekoratívnu dosku z dverí.
- c** Lištu na spodnej časti dverí umývačky riadu vyrovnajte podľa výšky ostatných častí kuchynskej linky.
- d** Priložte dekoratívnu dosku na dvere, označte si požadovanú výšku a dosku odrežte na požadovaný rozmer.

- e** Dekoratívnu dosku priložte na dvere a pridržiujte zároveň aj rám. Vyznačte si polohu nových otvorov na dvere. Tieto otvory vyvrtajte vrtákom o priemer 3,25 mm (dajte pozor na správnu hĺbku!). Potom rám znova priskrutkujte na dvere.



5

VOLBA JAZYKA

Niektoré modely umývačiek riadu s displejom umožňujú prispôbienie ponuky na displeji do jazyka, ktorému dávate prednosť. Pokiaľ chcete nastaviť túto funkciu, postupujte nasledovne:

a Na aktiváciu azykového režimu: Stlačte a držte najmenej 3 sekundy stlačené tlačidlo **Vrchné plnenie / Spodné plnenie**.



b Na výber alebo zmenu jazyka: Stlačte tlačidlo **Vrchné plnenie / Spodné plnenie**. Nový jazyk sa objaví na displeji.



c Na potvrdenie jazyka: Stlačte tlačidlo **Štart**. Žiadany jazyk bol vybraný.



6

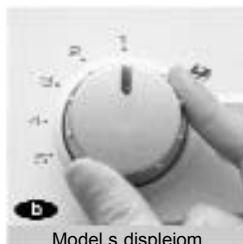
PRVÉ UMYTIE

Po správnej inštalácii by umývačka riadu mala byť na prvý krát použitá v programe predumývanie:

a Stlačte a držte stlačené tlačidlo ZAP. / VYP., než začujete potvrdzujúce zvukové znamenie.



b Nastavte program 1 (predumývanie) a nechajte ho prebehnúť bez riadu a bez prostriedkov na umývanie.



Model s displejom

c Stlačte a počas doby sekúnd držte stlačené tlačidlo Štart až pokiaľ začujete potvrdzujúce zvukové znamenie.



Model s obrazovkou



Model s displejom

Týmto spôsobom skontrolujete inštaláciu, prípojky a odpad. Umývačka sa tiež pred prvým cyklom umývania sama dokonale umyje.

UMÝVAČKA RIADU

POUŽITIE UMÝVAČKY - NIEKOĽKO PRAKTICKÝCH RÁD

1

TVRDOŠŤ VODY, SOL', PROSTRIEDOK NA LEŠTENIE A UMÝVANIE

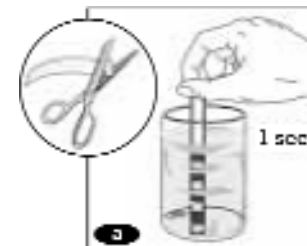
! Nastavenie tvrdosti vody. Voda obsahuje vápnik. Čím viac vápnika je vo vode obsiahnuté, tým je tvrdšia. Aby vápnik nepoškodzoval umývačku riadu, je vybavená zariadením na zmäkčovanie vody, ktoré zbavuje vodu vápnika a tak ju pripravuje na umývanie riadu. Toto zariadenie funguje pomocou špeciálnej regeneračnej soli.

Pred uvedením myčky do prevádzky je potreba zistiť tvrdosť vody v mieste inštalácie. Túto informáciu získate:

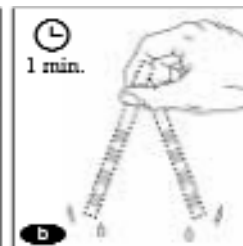
1. od miestneho vodárenského podniku
2. od príslušného odborného servisu
3. alebo môžete, podľa návodu uvedeného nižšie, použiť prúžky na zisťovanie tvrdosti vody, ktoré sa nachádzajú v sáčku s príslušenstvom.

Zjišťování tvrdosti vody:

a Na jednu sekundu ponorte prúžok do pohára s vodou a potom ho vytiahnite.



b Zatrate ním a počkajte 1 minútu.



c Prúžok vám ukáže ako je voda tvrdá. Porovnajete ho s tabuľkou uvedenou nižšie. Vašu umývačku riadu bude pravdepodobne potrebné nastaviť.



Francúzske stupňe	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	cez 63 HF
Nemecké stupňe	0-7H	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	cez 36 DH
Výsledok testu					
Poloha	Bez soli	Poloha 1	Poloha 2	Poloha 3	Poloha 4
Elektronik	1.0	L1	L2	L3	L4
Tvrdosť	Nízká	Normálna	Stredná	Tvrdá	Veľmi tvrdá

Pokiaľ nie je potreba do vašej umývačky riadu pridávať soľ tak môžete hneď prejsť ku kapitole o prostriedku na leštenie.

Nastavenie množstva soli

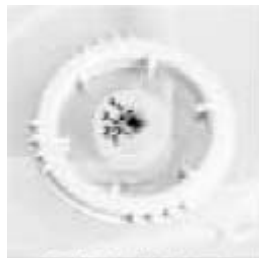
V závislosti na modeli sú umývačky vybavené regulátorom soli, ktorý sa nastavuje buď ručne, alebo elektronicky.

RUČNÉ NASTAVENIE

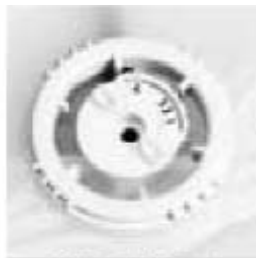
Ak je vaša umývačka riadu na pravej vnútornej strane vybavená dávkovačom soli, ktorý vidíte na obrázkoch vpravo (model A-B), musíte tento regulátor nastaviť na stupeň, ktorý zodpovedá zistenej tvrdosti vody (porov. tabuľka). Pri nastavovaní správnej polohy použite buď mincu (model A), alebo skrutkovač (model B).



Toto jednoduché nastavenie vašej umývačky riadu je životne dôležité pre jej správne fungovanie. Nezabudnite na to.



Regulátor modelu A



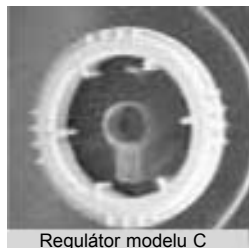
Regulátor modelu B



Pokiaľ si prajete použiť kombinovaný prostriedok na umývanie v tabletách (3 v 1, 4 v 1), pootočte regulátorom na zodpovedajúci stupeň výsledku testu. Ak neskôr použijete zase tradičné prostriedky na umývanie, nastavte regulátor podľa výsledkov testu znovu.

ELEKTRONICKÉ NASTAVENIE

Ak má vaša umývačka riadu regulátor soli na vnútornej pravej strane, ako ukazuje fotografia (model C), znamená to, že je vybavená elektrickým regulátorom soli, ktorý sa nastavuje na ovládacom paneli.



Regulátor modelu C



a Tlačte počas troch sekúnd tlačidlo na **skrátenie času**. Na displeji sa objaví písmeno "L" nasledované číslom (L2).

b Opätovným stlačením tlačidla na **skrátenie času** nastavíte potrebnú dávku soli.



c Stlačením tlačidla **Štart** voľbu potvrdíte.



Nezabudnite: Nastavenie regulátora soli musíte upraviť podľa výsledku merania tvrdosti vody. Viď tabuľku na predchádzajúcej strane.

PLNENIE SOLI

Myčka nádobí je ve spodní části vybavena zásobníkem soli.

Prvé naplnenie zásobníka soli:

- Nasypte do zásobníka špeciálnu soľ tak, aby nebol celkom plný.
- Dolejte vodu.
- Zamiešajte lyžicou.
- Pevne utiahnite veko zásobníka a odstráňte prípadné rozsypané zvyšky soli.



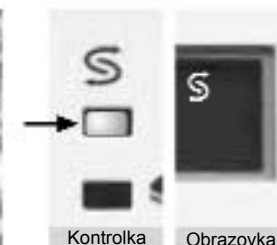
Zásobník soli



Zásobník sa plní soľou vždy pred umývaním riadu, nikdy nie po ňom.

Kedy je potrebné doplňovať špeciálnu soľ?

Nutnosť doplnenia soli signalizuje svetelná kontrolka.



Kontrolka

Obrazovka

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Ak vaša umývačka riadu špeciálnu soľ nepotrebuje, nemali by ste ju používať. V tomto prípade svieti kontrolka stále.



Dôležité upozornenie:

Ak nemá vaša umývačka riadu displej alebo kontrolné svetielko, mali by ste pravidelne doplňovať spotrebovanú soľ zhruba po každých 20 cykloch umývania za predpokladu, že tvrdosť vody je priemerná.

Prostriedok na leštenie uľahčuje sušenie riadu a zabezpečuje, aby po umývaní nezostávali na riade zaschnuté kvapky vody. Zásobník prostriedku na leštenie sa nachádza na vnútornej strane dverí umývačky riadu, a to vedľa zásobníka prostriedku na umývanie.

Zásobník je vybavený dávkovacím zariadením so štyrmi polohami pomocou ktorých môžete nastavovať množstvo prostriedku na leštenie podľa kvality vody (z výroby je dávkovač nastavený v polohe 2).

V prípade, že na riade sú zaschnuté kvapky vody, otočte regulátor na vyšší stupeň. Ak je riad naopak biely alebo sú na ňom lepivé pruhy, nastavte nižší stupeň.

a Hneď po nastavení dávkovania, naplňte zásobník prostriedkom na leštenie tak, aby bol plný, ale nepretiekol. Ak prostriedok na leštenie pretečie, utrite ho handrou.



Zásobník prostriedku na leštenie



Dávkovač



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

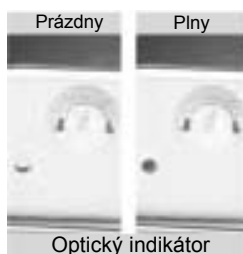
Zvýšením dávky prostriedku na leštenie nedosiahnete väčšej čistoty. Príliš mnoho prostriedku na leštenie môže na riade zanechať škvrny.

Kedy je potrebné doplňovať prostriedok na leštenie?

Umývačka riadu sama signalizuje, kedy je potrebné doplniť prostriedok na leštenie. V závislosti od modelu sú k dispozícii dva rôzne spôsoby signalizácie: optický indikátor alebo kontrolka.

Kontrolka na čelnej strane umývačky riadu signalizuje, kedy je potrebné doplniť prostriedok na leštenie.

Optický indikátor, ktorý sa nachádza vedľa veka zásobníka prostriedku na leštenie. Svetlé pozadie v okienku optického indikátora ukazuje, že je potrebné doplniť prostriedok na leštenie. Tmavé pozadie signalizuje, že prostriedok na leštenie je dostatok.



Optický indikátor



Kontrolka

Obrazovka

Kontrolka na modeloch s displejom

Indikátor na modeloch s obrazovkou.

Prostriedok na umývanie sa plní do zásobníka, ktorý sa nachádza na vnútornej strane dverí umývačky riadu, vedľa zásobníka prostriedku na leštenie.

a Ak zásobník naplníte prostriedkom na umývanie, zatvorte veko zásobníka.

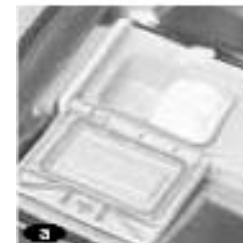
a U niektorých programov umývania je okrem toho potrebné dať časť prostriedku na umývanie aj do priestoru umývačky.

Prostriedky na umývanie sú k dispozícii v tabletách, v práškovej alebo tekutej forme.

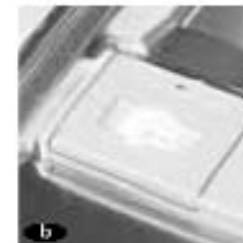
Pokyny, ktoré sa týkajú množstva prostriedku na umývanie nájdete v tabuľke na strane 49.



Zásobník mycího prostriedku



a



b

! V prípade, že použijete prostriedok na umývanie v tabletách namiesto tradičných výrobkov (granulovaná soľ, prostriedok na umývanie v prášku, tekutý prostriedok na leštenie) môžete si povšimnúť úbytok na efektívnosti umývania, najmä pokiaľ sa jedná o programy so skráteným časom alebo programy s nízkou teplotou umývania.

Ak zistíte akékoľvek problémy vo výsledkoch umývania, napr. biely povlak vo vani na umývanie alebo na riade, usadzovanie vápnika alebo nedokonalé sušenie, mali by ste sa vrátiť k používaniu tradičných výrobkov.

Podotýkame ale, že ak sa vrátite k používaniu tradičnej granulovanej soli, budete musieť nechať prebehnúť niekoľko programov predtým, než bude umývačka riadu podávať opäť perfektné výkony. Vo vani na umývanie a na riade môžu ešte zostávať zvyšky prostriedkov na umývanie.

Ak sa rozhodnete používať výrobky v kombinovaných tabletách, dôkladne si na obaloch prečítajte informácie o ich účinkoch.

V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu prostriedkov na čistenie.

Neposkytujeme záruku na akékoľvek problémy priamo spojené s používaním tohoto druhu výrobkov.

2

RIAD A KUCHYNSKÉ NÁČINIE. JEHO DRUHY A UMIESTNENIE V UMÝVAČKE

Pre umývanie v umývačke riadu nie je vhodný všetok riad. V umývačke riadu by ste nemali umývať **drevený** alebo **keramický riad** ani **plastový riad** neodolný voči vysokým teplotám.

Bez problémov môžete v umývačke riadu umývať **nehrdzavejúce príbory**; mali by ste však dbať na to, aby pritom neprichádzali

zali do styku s **príbormi zo striebra**, ináč by sa na nich mohli vytvoriť škvrny.

Hliníkový riad môže po čase stratiť pri umývaní v umývačke riadu svoju farbu.

Nekvalitný **dekór na porceláne** sa môže po čase opotrebovať.

V umývačke riadu môžete umývať iba **poháre**, ktoré sú vhodné pre umývanie v umývačke riadu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

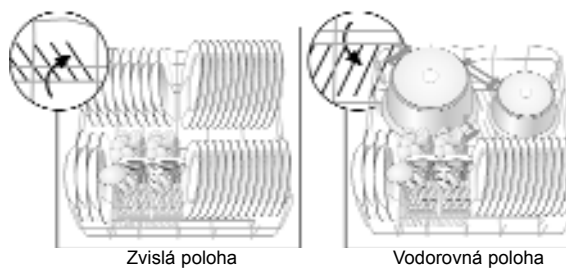
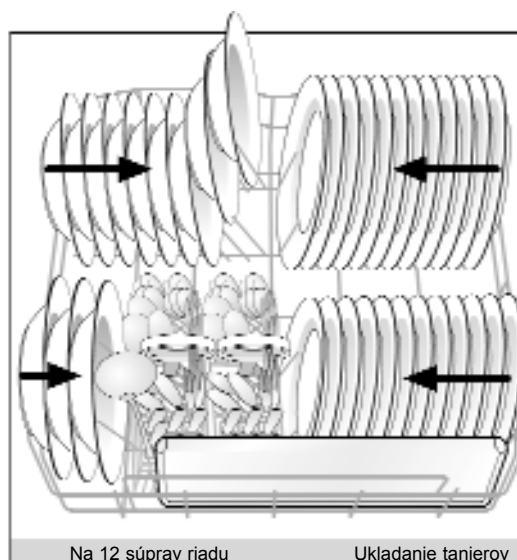
Pred umývaním sa presvedčte, či je riad vhodný pre umývanie v umývačke riadu.

Ukladanie riadu

Pre bezchybné umývanie riadu má veľký význam správne ukladanie riadu do košov.

a **Spodný kôš** je určený pre silno znečistený a odolný riad: hrnce, misy a taniere. Presvedčte sa, či je medzi jednotlivými kusmi riadu dostatok miesta pre prúd vody. Hrnce sa ukladajú otvorenou časťou smerom dole.

b Ak je váš model vybavený **sklopnými opierkami**, môžu sa taniere umývať vo zvislej polohe a veľký riad ako sú hrnce vo vodorovnej polohe hore dnom.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

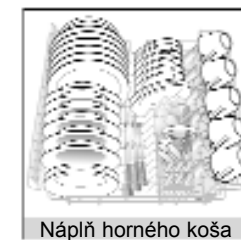
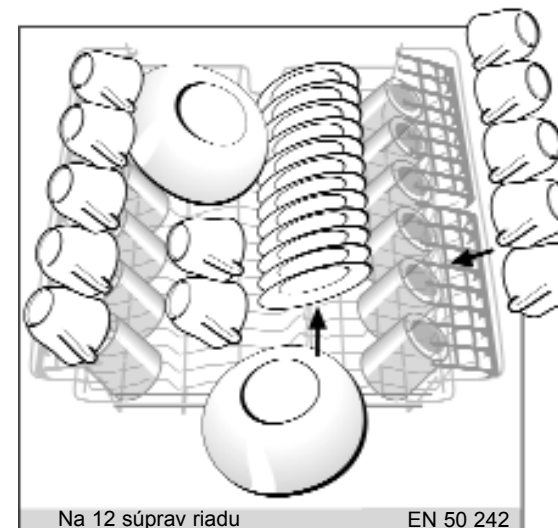
Vľavo sa do koša na riad ukladajú hlboké taniere, vpravo plytké taniere. Taniere začnite ukladať z vonku do vnútra. Taniere by sa nemali vzájomne dotýkať.

c **Príbory** sa okrem nožov ukladajú do košov na príbory rukoväťou smerom dole.

d Do **horného koša** sa ukladá chýlostivejší riad ako šálky, poháre, porcelán alebo krištáľové sklo a tiež taniere štandardnej veľkosti. Nachádza sa tu tiež priestor pre dlhé príbory. Okrem toho tu sú tiež držáky, ktoré sú vo zvislej polohe určené pre vysoké poháre na stopke.

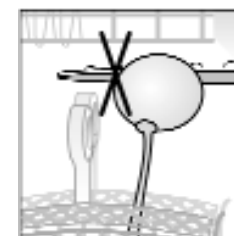
Pri zvolení **expresného programu, funkcie náplň horného koša** alebo polo-
vičná náplň musí byť zaplnený riadom len **horný kôš**.

Naopak, keď zvolíte funkciu **náplň spodného koša**, môže byť riadom zaplnený len **spodný kôš**.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Presvedčte sa, či sa po uložení riadu môžu voľne otáčať sprchovacie ramená, či sa nedotýkajú riadu, či ramená na sprchovanie a príbory nebránia otvoreniu veka nádržky na prostriedok na umývanie.

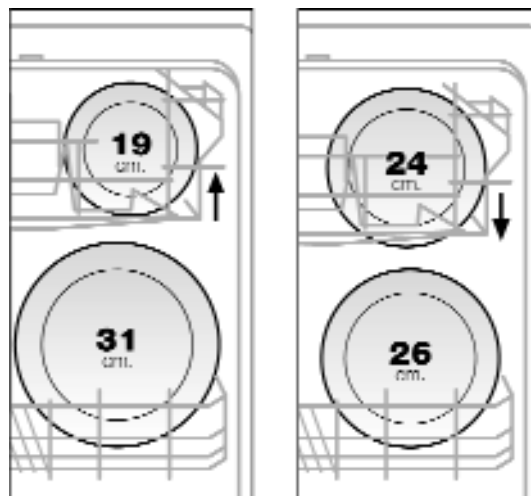


Zmena polohy horného koša

Koše na riad môžete prispôbovať ukladaniu riadu.

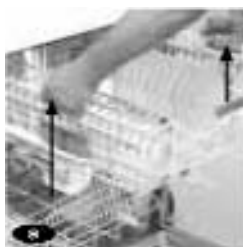
Horný kôš má k dispozícii dve výškové polohy, takže doň môžete ukladať tanieri dvoch rôznych veľkostí.

Keď je horný kôš v hornej polohe, môžete doň ukladať taniere až do priemeru 19 cm, v spodnom koši môžu byť vtedy taniere do priemeru 31 cm. Keď je horný kôš v dolnej polohe, môžu sa doň ukladať taniere do priemeru 24 cm a dole potom môžu byť taniere do priemeru 26 cm.



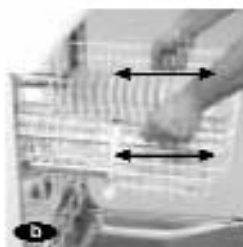
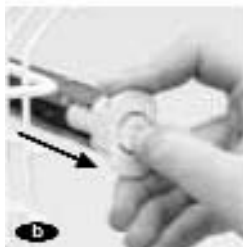
a Horný kôš na modeli A:

Polohu horného koša môžete zmeniť bez toho, že by ho bolo potrebné vybrať z vodiacich lišt. To je možné aj s košom plným riadu. Pri zmene polohy koša do hornej alebo dolnej polohy sa kôš vytiahne nahor za bočnú rukoväť a zasunie hore alebo dole. Obidve strany koša sa musia nachádzať vždy v rovnakej výškovej úrovni.



b Horný kôš na modeli B:

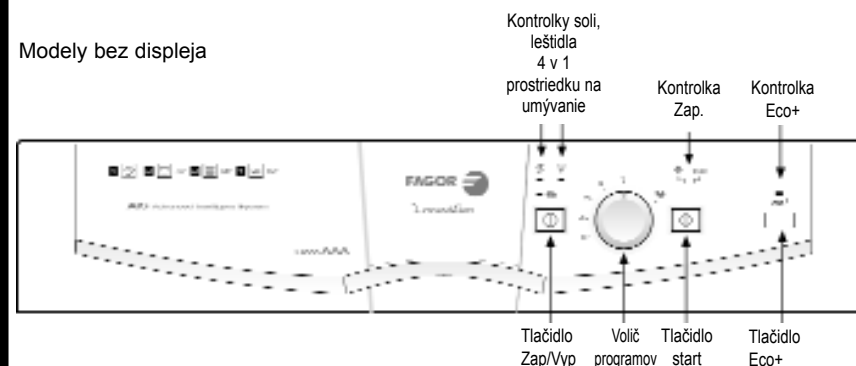
Vyberte koncovú záračku, ktorá drží kolieska koša na riad vo vodiacej lište. Vytiahnite kôš smerom k sebe a zasuňte ho do požadovanej výškovej úrovne. Nakoniec upevnite záračku znova na pôvodné miesto.



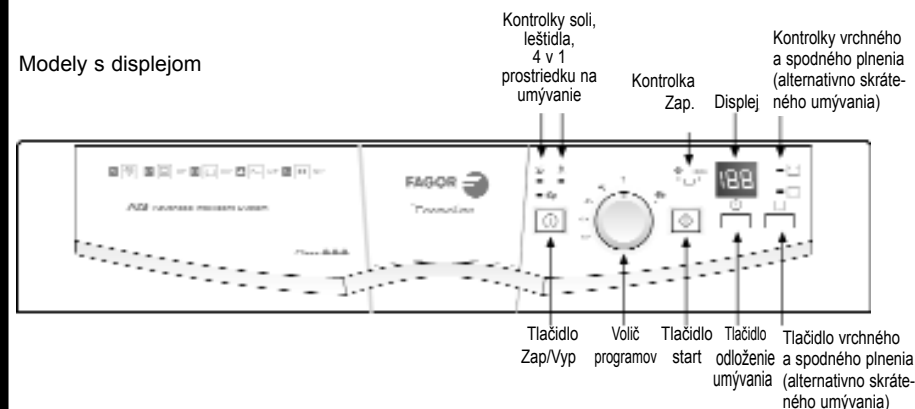
3

VOĽBA PROGRAMU NA UMÝVANIE

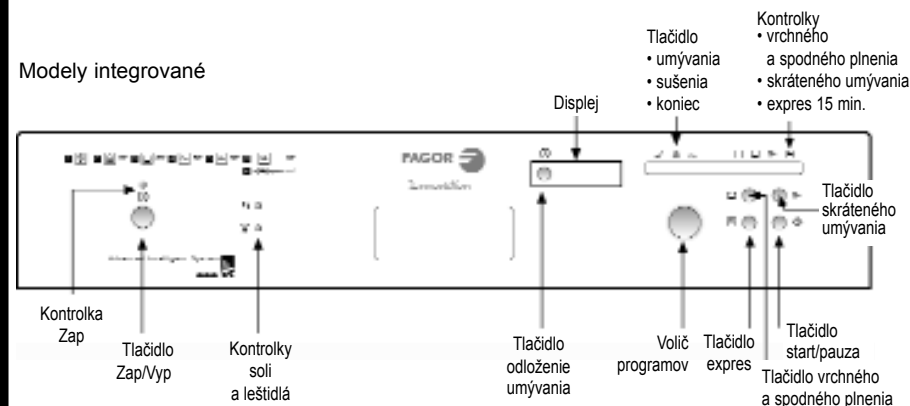
Modely bez displeja



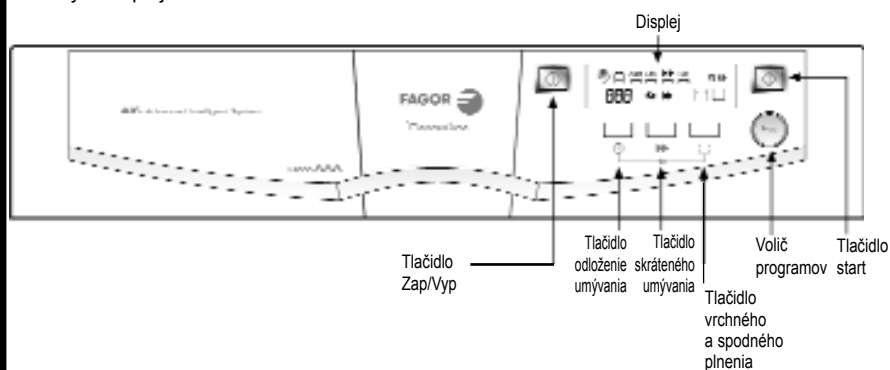
Modely s displejom



Modely integrované



Modely s displejom



Pri nastavovaní programu na umývanie postupujte nasledujúcim spôsobom:

a Stlačte a počas 2 sekúnd držte stlačené tlačidlo zap. / vyp. (až pokiaľ začujete zvukové potvrdenie). Kontrolka, displej alebo obrazovka na čelnom paneli umývačky riadu, podľa modelu, sa rozsvieti.



b Nastavte program na umývanie buď tlačidlom alebo otočným prepínačom, podľa modelu. Riadte sa tabuľkou programov na nasledujúcej stránke.



Integrované modely:

Objaví sa písmeno "P" nasledované vybraným programom.

Modely s displejom:

Na displeji sa objaví doba trvania vybraného programu.

Modely s obrazovkou:

Objaví sa názov programu a teplota, nasledované dobou trvania programu.

Modely s maxi obrazovkou:

Ukáže sa symbol programu a doba jeho trvania.

Rôzne modely majú na výber rôzne programy umývania:

Je veľmi dôležité zvoliť správny program umývania, ktorý zodpovedá stupňu znečistenia, množstvu a druhu riadu.

Program	Teplota (°C)	Symbol	Druh riadu	Množstvo prostriedku na umývanie (g)	Celková spotreba kWh/litr*
Predumývanie	studená		na riad ktorý sa nebude hneď umývať	bez prostriedku na umývanie	0,007 kWh 3 litre
Hygienický	75		na účinnu elimináciu baktérií	25+5	1,5 kWh 14 litrov
Intenzívny	70		na silne znečistený riad a hrnce	25+15	1,4 kWh 14 litrov
Štandardný	65		na znečistený riad	25+5	1,4 kWh 14 litrov
Automatický	55-65		na znečistený riad	25+5	1,4 kWh 14 litrov
Economic**	50		na málo znečistený riad	25+5	1,05 kWh 14 litrov
Rýchly	55		na veľmi málo znečistený riad	25	0,79 kWh 12 litrov
Expres***	40		na veľmi málo znečistený riad, iba v hornom koši	20	0,3 kWh 7,4 litra
Mix	50		na znečistený a chulostivý riad	25 + 5	0,87 kWh 14 litrov
Jemný***	45		Krehké sklo	25	0,55 kWh 12 litrov

25 g nekoncentrovaného prostriedku na umývanie zodpovedá jednej a pol zarovnannej polievkovej lyžici alebo jednej tablete prostriedku na umývanie. Pri použití tabliet a tekutých prostriedkov na umývanie dodržujte príslušné pokyny výrobcu prostriedku na umývanie.

* hodnoty pre motor s príkonom 60 W

** Úsporný program economic zodpovedajúci norme EN-50242 trvá dlhšie než ostatné programy. Má však nízku spotrebu energie a je ekologicky najšetrnejší. Rozsvietená kontrolka a neprerušovaný akustický signál v dĺžke troch sekúnd oznamujú ukončenie programu.

*** Na expresný program používajte len práškový alebo tekutý prostriedok na umývanie, ktorý sa optimálne rozpúšťa.

Po zvolení programu umývania je možné nastaviť tiež ďalšie funkcie umývania. **V prípade, že sa pri nastavovaní funkcií zmení program, sú všetky skôr zvolené funkcie zrušené.**

Pomocou týchto funkcií môžete nastaviť optimálne umývanie v umývačke riadu, dobu trvania a hodnoty spotreby cyklu umývania.

Prídavné funkcie (podľa modelu):



Oddialenie spúšťania programu

Stlačením tohoto tlačidla je možno oddialiť spustenie cyklu na umývanie.

Integrované modely:

umývanie môže byť oddialené až o 9 hodín.

Modely s otočným prepínačom programov:

až o 19 hodín.

Modely s obrazovkou:

až o 24 hodín.



Eko+

Táto funkcia znižuje teplotu umývania, čím šetrí viac energie. Môže byť použitá so všetkými programami s výnimkou predumývania a intenzívneho programu.



Expres (horný)

Táto funkcia slúži na veľmi rýchle umývanie málo znečisteného riadu len v hornom koši.



Tlačidlo "Skráteného umývania"

Týmto tlačidlom sa skracuje doba trvania cyklu umývania a sušenia. Túto možnosť môžete použiť u intenzívneho, normálneho, automatického a úsporného programu.



Náplň hore / dole

Pri tejto funkcii sa využíva len polovica kapacity umývačky riadu. Náplň hore, tj. náplň horného koša, sa hodí pre chúlостivý riad; náplň dole, tj. spodného koša, sa hodí na hrnce alebo silno znečistený riad. Túto funkciu môžete použiť ako prídavnú k všetkým programom umývania



Extra sušenie

Touto funkciou sa zlepšujú výsledky sušenia riadu. Môže sa použiť u všetkých programov okrem predumývania.



4 v 1:

Túto prídavnú funkciu zvolíte pri používaní kombinovaných výrobkov na umývanie (4 v 1, 3 v 1...).

Modely s otočným prepínačom programov.

Otáčajte prepínačom až na príslušnú ikonu a v tejto polohe ho najmenej 2 sekundy ponechajte, až pokiaľ začujete potvrdzujúci zvukový signál a zodpovedajúca kontrolka sa buď rozsvieti, alebo zhasne.

Modely s obrazovkou.

Stlačte súčasne tlačidlá oddialenia spúšťania programu a náplň hore / dole a držte ich stlačené najmenej 2 sekundy, až pokiaľ začujete potvrdzujúci zvukový signál a zodpovedajúca kontrolka sa buď rozsvieti alebo zhasne.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

V prípade, že pri voľbe prídavných funkcií zmeníte program, všetky funkcie, ktoré nie sú s novým programom kompatibilné, sa zrušia.

Keď ste zvolili program na umývanie a prídavné funkcie:



stlačte tlačidlo ŠTART



a umývačka riadu sa rozbehne..

Jednotlivé časti programu na umývanie sa budú postupne objavovať podľa postupu programu.

Modely bez displeja:

Rozsvieti sa kontrolka zap. / vyp.

Modely s displejom:

Kontrolka zap. / vyp. sa rozsvieti a na displeji sa objaví čas zostávajúci do ukončenia programu.

Integrované modely:

Svetelné kontrolky oznámia prebiehajúcu fázu programu na umývanie.

Modely s obrazovkou

a maxi obrazovkou:

Čas zostávajúci do ukončenia programu sa objaví na obrazovke.



bez displeja



s displejom



integrovaný



s obrazovkou
a maxi obrazovkou

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Počas umývania riadu doporučujeme otvárať dvere umývačky riadu iba výnimočne, mohlo by to negatívne ovplyvniť priebeh programu.

Umývačka je v prevádzke a vy chcete:

Do umývačky vložiť ešte ďalší riad.

1. Opatrne otvorte dvierka umývačky riadu.

2. Vložte ďalší kus.

3. Zavrite dvierka umývačky.



Z bezpečnostný dôvodov sa program znovu naštartuje až po uplynutí istej doby.

7

UKONČENIE PROGRAMU

Po ukončení programu zaznie počas 3 sekúnd akustický signál a rozsvieti sa kontrolka KONIEC (STOP).).

8

PRERUŠENIE DODÁVKY PRÚDU

Pokiaľ by došlo k výpadku prúdu, bude umývačka po obnovení dodávky energie pokračovať tam, kde sa zastavila.

9

DÔLEŽITÉ ODPORUČENIA

V záujme predĺženia životnosti umývačky riadu a zlepšenie kvality umývania je potrebné dodržiavať tieto odporúčenia.

a **Zapínajte umývačku riadu, len keď je plná riadu.** Keď využijete plnú kapacitu umývačky riadu, znížite spotrebu vody a elektrickej energie a umývačka riadu beží tichšie.

b **Ukladajte správne riad do umývačky riadu.** Optimálna kvalita umývania bude zabezpečená len v prípade, že sa sprchovacie ramená budú voľne otáčať. Okrem toho musia byť jednotlivé kusy riadu umiestené tak, aby medzi ne prenikal prúd vody.

Voľba programu. Volte program umývania a prídavné funkcie vždy podľa potreby.

c **Čistenie.** Každé tri mesiace vyčistíte filter a sprchovacie ramená. Potom skontrolujte správne nasadenie.

UMÝVAČKA RIADU

ÚDRŽBA A ČISTENIE UMÝVAČKY RIADU

V záujme predĺženia životnosti vašej umývačky riadu je potrebné ju pravidelne čistiť.

Každé tri mesiace:

- Vyčistíte filter.
- Vyčistíte sprchovacie ramená.

- Umyte umývačku riadu z vnútra.
- Umyte umývačku riadu z vonku.

Takým spôsobom prispějete k **predĺženiu životnosti vašej umývačky riadu.**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

V prípade, že nebudete dlhšiu dobu doma, nechajte dvere umývačky riadu otvorené, aby sa vetral vnútro.

1

ČISTENIE UMÝVACIEHO FILTRA

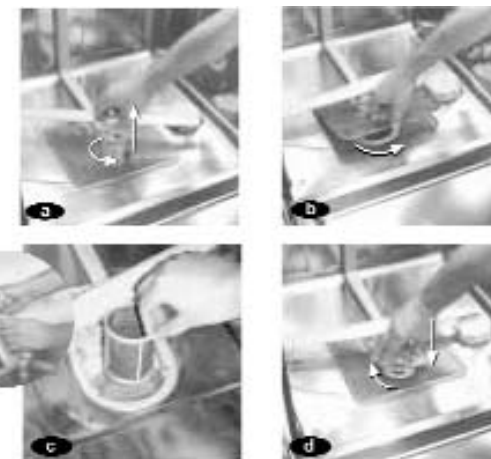
Filter sa skladá z dvoch alebo troch častí (podľa modelu): z vnútorného filtra, vonkajšieho filtra a z chrániča filtra. Nachádza sa v spodnej časti umývačky riadu, pod spodným košom.

a Najprv vyberte spodný kôš. Potom otočte vnútorný filter doľava a vytiahnite ho hore smerom von.

b Potom vyberte vonkajší filter

c a nakoniec (podľa modelu) chránič filtra.

d Veľmi dôležité je správne spätné nasadenie filtrov. Najprv upevnite chránič filtra. Vonkajší filter zaklapnite do jeho polohy. Vnútorný filter zasunúť do jeho polohy a otočiť ho až na doraz doprava.



2

ČISTENIE SPRCHOVACÍCH RAMIEN

Tretie sprchovacie rameno (u niektorých modelov) rovnako ako stredné a spodné sprchovacie ramená sa musia každé tri mesiace čistiť.

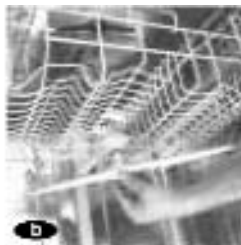
Demontáž sprchovacích ramien:

a Pri demontáži tretieho sprchovacieho ramena ho vytlačte smerom hore a vyskrutkujte.

b Stredné sprchovacie rameno je upevnené na hornom koši. Pri demontáži ho musíte celkom vyskrutkovať.

c Pri demontáži spodného sprchovacieho ramena otočte spodnú maticu doľava a rameno potom vytiahnite smerom hore.

Sprchovacie ramená vyčistíte pod tečúcou vodou mäkkou špongiou.



Otvory, ktorými tryská voda, musia byť dokonale čisté. Prípadné zanesenie je potrebné dôkladne vyčistiť. Potom namontujte sprchovacie ramená znovu do umývačky riadu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Skôr ako začnete s čistením alebo údržbou umývačky riadu, odpojte ju od el. siete.

3

ČISTENIE UMÝVAČKY RIADU Z VNÚTRA

Umývačku riadu je potrebné každé tri mesiace dôkladne vyčistiť a odstrániť zaschnuté zvyšky nečistôt.

Namiesto normálnych čistiacich prostriedkov je potrebné použiť prostriedok na čistenie umývačiek riadu (pri použití dodržujte pokyny výrobcu).

4

ČISTENIE VONKAJŠIEHO PLÁŠŤA

Na čistenie vonkajšieho plášt'a umývačky riadu používajte handru namočenú do saponátovej vody. Nepoužívajte abrazívne prostriedky. Vonkajší plášť potom osušte suchou handrou.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Z bezpečnostných dôvodov musí byť umývačka riadu počas čistenia odpojená od elektrickej siete.

UMÝVAČKA RIADU

RADY PRI RIEŠENÍ PROBLÉMOV

V prípade, že sa počas prevádzky vašej umývačky riadu objaví nejaký problém, môžete ho možno vyriešiť sami pomocou nasledujúcich pokynov. V opačnom prípade sa obráťte na **autorizovaný servis**. Pokúste sa pritom odborníkom servisu oznámiť čo najpodrobnejšie informácie

1

TECHNICKÉ ALEBO FUNKČNÉ PROBLÉMY

V prípade, že umývačka riadu zistí chybnú funkciu, vydáva - podľa modelu - akustický alebo optický varovný signál. Na vrchnom okraji umývačky riadu sa nachádza tabuľka s možnými príčinami porúch.



Modely s displejom. Na týchto modeloch sa po identifikácii poruchy objaví na displeji písmeno "F" doplnené príslušnou číslou (1 až 9).



Modely bez displeja. Ak dôjde k poruche, vydáva umývačka riadu akustický tónový signál. Po prerušení v dĺžke sedem sekúnd signál zaznie znova. Druh poruchy môžete identifikovať podľa počtu signálnych tónov (1 signálny tón = otvorené dvere, 2 signálny tón = nenapúšťa sa voda, atď.)

Ak chcete akustický signál vypnúť, stlačte tlačidlo **start**. Ak si prajete znova zvukový signál počuť, stlačte tlačidlo **start**. Podľa toho, o akú poruchu ide, sa obráťte na odborný servis a oznámte kód poruchy.

FUNKČNÁ PORUCHA	model s displejom	model bez displeja
		počet signálnych tónov
Otvorené dvere	F1	1
Nenapúšťa sa voda	F2	2
Neodčerpáva sa voda	F3	3
Preteká voda	F4	4
Umývačka sa prehriala	F5	5
Umývačka nehreje	F6	6
Teplotný snímač	F7	7
Nízky tlak vody	F8	8
Chybný rozvod	F9	9
Kontrola	F10	10

! Série akustických signálov a porucha môže byť zrušená stisknutím tlačítka zap/vyp.

• Prečo sa umývačka riadu nezapne?

Možné dôvody sú:

- Je prerušená dodávka energie.
- Zástrčka nie je správne zasunutá do zásuvky.
- "Vypadlo" istenie domácej elektroinštalácie.
- Umývačka riadu nie je zapojená do siete.
- Nie je stlačené tlačidlo ZAP/VYP (kontrolka tohto tlačidla musí stále svietiť).
- Nie sú správne zatvorené dvere umývačky riadu.
- Nie je stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA.

• Umývačka riadu sa zapne, ale nenapúšťa sa voda.

Možné dôvody sú:

- Vo vodovodnej sieti nie je potrebný tlak.
- Nie je otvorený vodovodný kohútik.
- Je zanesený filter elektrického ventilu na prívode vody.

• Voda neodteká, ale zostáva v umývacej vani.

Možné dôvody sú:

- Je zanesený alebo zle napojený odpad.
- Je zanesená alebo zle napojená odpadová hadica.
- Sú zanesené filtre.
- Zvolený program ešte nie je ukončený, počkajte do ukončenia programu.

• Kontrolka signalizujúca nutnosť doplnenia soli nezhasína.

Možné dôvody sú:

- Je potrebné doplniť špeciálnu soľ. Doplníte do zásobníka soľ a roztok zamiešajte lyžicou.
- Tvrdosť vody je nižšia než 7 DH, preto nepotrebuje žiadnu soľ. V takom prípade svieti kontrolka stále.

• Na dávkovači alebo na vnútrajšku dverí sa objavajú zvyšky prostriedku na umývanie.

Možné dôvody sú:

- Niektorý kus riadu bránil tomu, aby sa dávkovač otvoril.
- Prostriedok na umývanie nie je vhodný alebo je po záruke.
- Sprchovacie ramená narážali na niektorý kus riadu.
- Otvory v sprchovacích ramenách sú zanesené.
- Zásobník prostriedku na umývanie bol pred doplnením vlhký. Zásobník musí byť suchý.

• Nezvyčajné tvorenie peny

- Bol použitý prostriedok na umývanie pre umývanie v rukách, nie pre umývačky riadu.

• Vysoká spotreba soli

Možné dôvody sú:

- Veko zásobníka špeciálnej soli nie je správne zatvorené.
- Nie je správne nastavená potrebná dávka špeciálnej soli.

• Umývačka riadu vydáva nezvyčajné zvuky.

Možné dôvody sú:

- Riad nie je správne uložený.
- Sprchovacie ramená narážajú pri otáčaní na niektorý kus riadu.

2

PROBLÉMY, KTORÉ SA TÝKAJÚ ÚČINKU UMÝVANIA

• Na riade sú nečistoty alebo zvyšky pokrmov.

Možné dôvody sú:

- Umývací filter nie je správne nasadený, je znečistený alebo zanesený.
- Otvory sprchovacích ramien sú zanesené, alebo sú sprchovacie ramená zablokované riadom v umývačke riadu.
- Nevhodný prostriedok na umývanie alebo jeho malé množstvo.
- Riad nie je správne uložený. Jednotlivé kusy sa vzájomne dotýkajú.
- Koše na riad sú preplnené.
- Je zvolený nesprávny program umývania.
- Je zanesený odpad.
- Na riade sú príliš zaschnuté zvyšky pokrmov.

• Na riade sú biele škvrny.

Možné dôvody sú:

- Nedostatok prostriedku na umývanie alebo leštenie.
- Veko zásobníka soli nie je správne uzatvorené.
- V zásobníku soli nie je voda alebo soľ.
- Nie je správne nastavené zariadenie na zmäkčovanie vody.
- Bol použitý bezfosfátový prostriedok na umývanie. Skúste použiť fosfátový prostriedok na umývanie.

• Riad nie je suchý.

Možné dôvody sú:

- Príliš málo prostriedku na leštenie.
- Nesprávne nastavenie prostriedku na leštenie.
- Je nesprávne uložený riad.
- Vytiahli ste riad príliš skoro.
- Nevhodný program umývania.

• Na pohároch a krištáľovom skle sú mliečne škvrny alebo škrabance.

Možné dôvody sú:

- Riad nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Nesprávny prostriedok na umývanie.

• Povlak na pohároch a príboroch, kovový vzhľad pohárov.

Možné dôvody sú:

- Nedostatok prostriedku na leštenie.

Sklo alebo kryštál nie sú priehľadné

- Príliš mnoho prostriedku na leštenie.

• Škvrny na riade z nehrdzavejúcej alebo ušľachtilej oceli

Možné dôvody sú:

- Riad nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Riad nie je správne uložený.
- Príliš mnoho prostriedku na umývanie.
- Zlá kvalita oceli.
- Príliš mnoho soli v umývacom roztoku. Uzatvorte správne veko zásobníka soli.
- Sklo alebo kryštál nie sú priehľadné. Príliš mnoho prostriedku na leštenie.



POZNÁMKA K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Z dôvodov **ochrany životného prostredia** odovzdajte staré spotrebiče na zberné miesta alebo do recyklačných centier.

Skôr ako starý spotrebič takýmto spôsobom zlikvidujete, zabezpečte odstrihnutím prírodného elektrického kábla nemožnosť jeho použitia.

POZNÁMKA, TÝKAJÚCA SE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

ČO SO STARÝM PRÍSTROJOM?

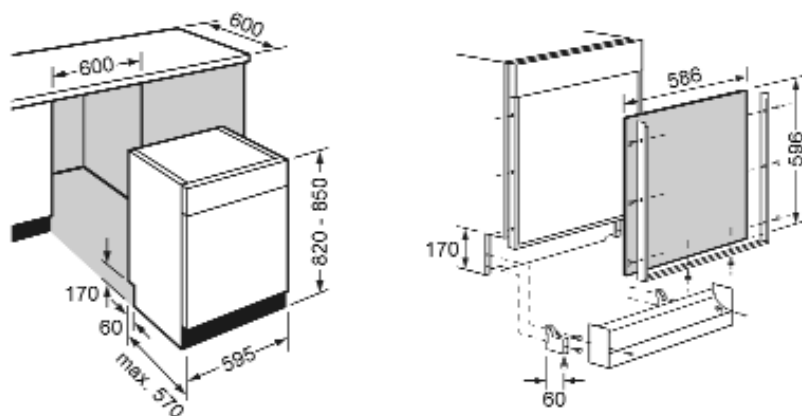
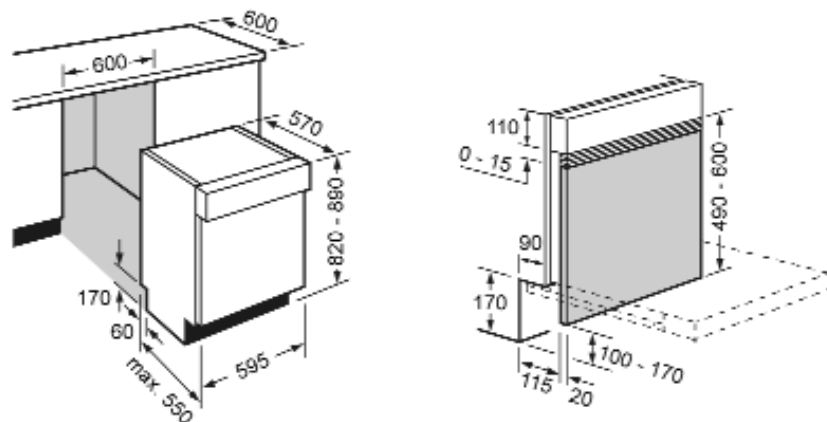
Ak Váš spotrebič nebudete už ďalej používať a chcete sa ho zbaviť, bezplatne ho odovzdajte v špecializovanom zbernom mieste pre zber elektroodpadu.

Informácie o najbližšom zbernom mieste Vám poskytne Váš predávajúci alebo miestna samospráva. Ďalšie informácie môžete tiež získať na **www.fagor.sk**.

Značka "prečiarknutá popolnica" znamená, že vyradený spotrebič nepatrí do netriedeného komunálneho odpadu. Odovzdaním nepotrebného elektrozariadenia v zbernom mieste prispievate k opätovnému materiálovému zhodnoteniu surovín a zabránite možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a na zdravie ľudí.



ROZMERY PRE INŠTALÁCIU



ENERGETICKÝ OPIS

Umývačka riadu

Model	1LF-011	1LF-013 2LF-013	1LF-015	1LF-017	1LF-019
Trieda energetickej hospodárnosti (*)	A	A	A	A	A
Číslo programu pre štandardný cyklus	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
Spotreba elektrickej energie [kWh/cyklus] (*)	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05
Trieda účinnosti umývania	A	A	A	A	A
Trieda účinnosti sušenia	B	A	A	A	A
Kapacita zariadenia pri štandardnom uložení	dvanáť	dvanáť	dvanáť	dvanáť	dvanáť
Spotreba vody na jeden štandardný cyklus [litry]	14	14	14	13	13
Doba programu pri štandardnom cyklu [min]	163	163	163	163	163
Odhadovaná ročná spotreba energie [kWh]	231	231	231	231	231
Odhadovaná ročná spotreba vody [litry]	3 080	3 080	3 080	2860	2860
Hluk [dB(A) 1 re pW (++)]	50	50	48	50	47

UPOZORNENIE:

(*) Poznámka: Trieda účinnosti označovaná na stupnici písmenami A - G

(A- najlepšia, G - najhoršia).

Spotreba elektrickej energie na cyklus s použitím studenej vody. Skutočná spotreba závisí od spôsobu používania umývačky.

(++) Deklarovaná hodnota emisie hluku predstavuje hladinu A akustického výkonu, vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Uvedené údaje vychádzajú z testov preverených podľa európskej smernice 92/75/EU.

**CERTIFIKÁT KVALITY
ISO 9001**

**KVALITA VÝROBY TOHOTO ZAŘÍZENÍ
SPLŇUJE POŽADAVKY
MEZINÁRODNÍ NORMY ISO 9001**

- Certifikace ISO 9001 garantuje, že výrobní postup tohoto zařízení vyhovuje mezinárodnímu systému kontroly kvality ISO.
- Je pro Vás též zárukou mimořádné spolehlivosti a bezpečnosti.
- Pokud jste dali přednost tomuto zařízení, zvolili jste skutečně to nejlepší.

**VYBRALI JSTE SI KVALITU
PODLOŽENOU CERTIFIKÁTEM,
KTERÝ JE DŮKAZEM,
ŽE JSTE NEMOHLI KOUPIŤ LÉPE**

**CERTIFIKÁT KVALITY
ISO 9001**

**KVALITA VÝROBY TOHOTO ZARIADENIA
SPLŇUJE POŽIADAVKY
MEDZINÁRODNEJ NORMY ISO 9001**

- Certifikácia ISO 9001 garantuje, že výrobný postup tohoto zariadenia vyhovuje medzinárodnému systému kontroly kvality ISO.
- Je pre Vás tiež zárukou mimoriadnej spoľahlivosti a bezpečnosti.
- Pokiaľ ste dali prednosť tomuto zariadeniu, zvolili ste skutočne to najlepšie.

**VYBRALI STE SI KVALITU
PODLOŽENÚ CERTIFIKÁTOM,
KTORÝ JE DÔKAZOM
ŽE STE NEMOHLI KÚPIŤ LEPŠIE.**

